

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamuesch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Ftan Die Schülerinnen und Schüler des Hochalpinen Instituts werden durch die Projektwoche zu Musical-Darstellern, Künstlern, Wirtschaftsexperten oder Forschern. **Seite 6**

EBexpo 2018 In duos eivnas cumainza l'exposiziun da commerzi e mansteranza d'Engiadina Bassa a Gurlaina. Eir il Di da sport grischun es al medem lö. **Pagina 9**

Klima Durch die steigenden Temperaturen gelingt es immer mehr Pflanzenarten, sich auf höheren Berglagen anzusiedeln. Dies hat gravierende Folgen. **Seite 12**

Ausgesprungen

Der CSI St. Moritz wird nicht mehr stattfinden. Der Schweizerische Verband für Pferdesport hat aus finanziellen Gründen die Notbremse gezogen. Die Verantwortlichen halten sich bedeckt.



Foto: Gian Andri Giovanoli: KMU/Fotografie

Seite 5

Raiffeisen Engadin: Auf Kurs

Pontresina Gestern Freitagabend hat im Rondo in Pontresina die Orientierungsversammlung für die Genossenschaftler der Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair stattgefunden. Die Engadiner Regionalbank befindet sich auf Kurs: Die Genossenschaftler durften von einem guten Jahresergebnis Kenntnis nehmen. Der Jahresgewinn stieg um 1,2 Prozent auf 773 873 Franken. Die Hypothekarforderungen wuchsen um 2,9 Prozent auf 644,5 Millionen Franken. Die Verpflichtungen aus Kundeneinlagen nahmen um vier Prozent auf 627,3 Millionen zu. Gewisse Sorgen bereiten die tiefen Zinsen. Diese führen zu tiefen Margen in diesem für die Ertragsseite wichtigen Geschäft. Sollte sich an der Situation nichts ändern, müsste auf der Kostenseite weiter eingespart werden. (rs) **Seite 6**

Alpinists giordan las naiveras

Club Alpin Svizzer Diversas chamonnas dal Club Alpin Svizzer han avert d'inviern pels alpinists chi vöglian far gitas culs skis. Duos da quellas sun la Chamanna Jenatsch e la Chamonna Tuoi. «I's po fingià uossa dir cha quist inviern es üna buna stagiun», pon constatar ils guardgiachamonnas da la Jenatsch, Fridolin Vögeli e Claudia Drilling, e da la Tuoi, Christian Wittwer. Grazcha a la blera naiv hana pudü registrar fin uossa diversas frequenzas. I'ls ultims invierns d'eira stat plütöst quiet illas chamonnas. In Chamanna Jenatsch s'haja dombrà fin in gövgia passada quist inviern 1044 giasts ed in Chamonna Tuoi 1700 giasts. Quels derivan impustüt da la Svizra e dals pajais vaschins. Siond cha las relaziuns da naiv sun bunas restan las chamonnas avertas fin in mai. (anr/fa) **Pagina 7**

Siamo un cantone trilingue?

Plädoyer für die Italianità in Graubünden, dem einzigen dreisprachigen Kanton der Schweiz

Die Pro Grigioni Italiano setzt sich seit einem Jahrhundert für die italienische Sprache und die Italophonen im Kanton ein. Doch in ihrem Jubiläumsjahr bläst ihr ein kalter Wind entgegen.

MARIE-CLAIRE JUR

Im Februar 1918 wurde die Pro Grigioni Italiano gegründet und hat sich seither stets für die italienische Sprache in Graubünden eingesetzt. Man könnte

meinen, dass diese Organisation in Graubünden mit den offiziellen Kantonsprachen Deutsch, Romanisch und Italienisch inzwischen obsolet geworden wäre, aber das Gegenteil scheint der Fall zu sein.

Marginalisierung

Das Italienische ist bedroht, und die Italophonen werden diskriminiert. Und das schon in einem Teil ihres schweizerischen Stammlandes. Dieser Ansicht ist jedenfalls die PGI, die sich weiterhin gegen den ihr unliebsamen Trend wehrt, das Italienische zu marginalisieren. Gerade in ihrem Jubiläumsjahr gibt sie sich streitbar: Nach dem Kampf gegen die No-Billag-Initiative Anfang des Jahres, macht sie gegen die sogenannte «Fremdspracheninitiative» mobil. Die kantonale Volksinitiative «Nur eine Fremdsprache in der Primarschule» wird an der Junisession des Grossen Rates beraten und soll dem

Bündner Stimmvolk diesen Herbst unterbreitet werden. Allein der Fakt, dass die Regierungsbotschaft an den Grossen Rat nur auf Deutsch abgefasst wurde, stösst PGI-Generalsekretär Giuseppe Falbo sauer auf. Und mit den Initianten geht er hart ins Gericht. Denn mit diesem Volksbegehren würde der Minderheitensprache Italienisch an den deutschsprachigen Primarschulen im Kanton der Todesstoss versetzt, zugunsten des Frühenglischen. Die Initiative rühre an den sprachlichen Grundfesten Graubündens, was die PGI mit allen Mitteln verhindern will. Doch der finanziellen Mittel sind wenige: «Wir haben nur ein Budget von einer Million Franken, das ist nichts im Vergleich zu den Mitteln, die der Kanton zur Verfügung hat.» Den Kanton und die Bündner Regierung nimmt Giuseppe Falbo in die Pflicht, wenn es darum geht, mehr für den Schutz des Italienischen und der Italophonen zu tun.

Noch immer gebe es viel zu wenig italienischsprachige Führungskräfte in der Kantonsverwaltung, so Giuseppe Falbo, und wenn es um die Mitsprache auf dem politischen Parkett in Bern geht, verweist der PGI-Generalsekretär auf eine wenig erfreuliche Bilanz. Wegen der fehlenden finanziellen Mittel will die Sprachorganisation jetzt andere Wege einschlagen, um zu ihren Zielen zu gelangen. Sie will über eine verstärkte mediale Präsenz auf ihre Anliegen aufmerksam machen und hat im Oberengadin eine Sektion gegründet, die derzeit 120 Vereinsmitglieder zählt.

Steter Tropfen höhlt den Stein

Einen langen Schnauf hat die PGI bereits bewiesen. Mit ihrer Beharrlichkeit und ihrer Politik der kleinen Schritte hat sie einige ihrer Ziele auch auf Umwegen erreicht. Im Interview mit der «Engadiner Post» erzählt der PGI-Generalsekretär mehr. **Seite 3**

Sia paschiun es dvantada professiun

Tschlin Pudair chantar es stat il giavüsch da Sara-Bigna Janett fingià da pitschna sü. E da pudair dar ün concert culla musica da Tschlin d'eira eir ün vegl sömni. In dumengia passada han la chantadura Sara-Bigna Janett e la musica da Tschlin dat ün concert cumünavel. Passa 200 personas d'iran gnüdas a Tschlin al concert. La solista ha chantà üna selecziun da chanzuns d'operetta e da musical, dal «Vogelhändler» da Carl Zeller fin pro la «My Fair Lady» da Frederich Loewe. Al public ha plaschü la cumbinaziun da chant e musica instrumentala uschè bain ch'el ha muossà quai cun üna «standing ovation». Ch'ella dvainta chantadura vaiva decis Janett fingià da matta, davo esser statta a l'opera. «Las vuschs am vaivan fat grond'impreschiun», disch ella. (anr/fa) **Pagina 7**



Publicaziun officiala
Vschinauncha da Segl

Construcziun d'abitaziuns per indigens
Plaun da quartier Seglias, surfabricaziun parcelas
2872, 2873 e 2888 i'l dret da fabrica

1. Introducziun

La vschinauncha politica da Segl ho l'intenziun da ceder sias parcelas i'l quartier Seglias i'l dret da fabrica per la surfabricaziun ed utilisaziun, in cas cha la duman-da exista.

2. Parcelas

Que as tratta da las seguaintas parcelas:

parcela	surfatscha dal terrain	SPB maximela ¹
2872	2 182 m ²	1 120 m ²
2873	1 467 m ²	1 080 m ²
2888	676 m ²	680 m ²
Totol	4 325 m²	2 880 m²

3. Mòd d'utilisaziun

Chesas cun pussas abitaziuns a fit per indigens.

4. Premissas

Las parcelas vegnan surdedas a constructuors d'abitaziuns a fit per indigens e persunas chi haun l'intenziun da gnir a ster a Segl.

5. Pretaisa a la surfabricaziun

La surfabricaziun stu esser confuorma a las disposiziuns dal plaun da quartier «Seglias».

6. Dret da fabrica

Ad es previs cha'l dret da fabrica dura 70 ans a partir da l'inscripziun i'l cudesch fundiari. Las persunas cun dret da fabrica haun da pajer ün fit annuel dal dret da fabrica. Il contrat da dret da fabrica stu auncha gnir approvo da la radunanza cumünela.

7. Inoltraziuns e proceder

Interessos/-edas paun inoltrer lur annunzchas, inclus ün concept da surfabricaziun e fitteda, fin als 30 gün 2018 a la suprastanza cumünela, Via da Marias 93, 7514 Segl Maria, sils@sil.ch. A paun gnir fattas annunzchas per ün'unica parcella u per tuot las parcelas.

Il concept stu infurmer davart ils seguaints puncts:

- arvschider/-dra dal dret da fabrica
- relaziuns (da partecipaziun) economicas
- intent da la surfabricaziun
- standard da la construcziun interna, descripziun da la fabrica
- mix d'abitaziuns, concept dals locals
- calculaziun dals fits, gruppa da fittadins in mira
- finanziaziun
- proposta per la fixaziun dal fit dal dret da fabrica e da l'indemnisaziun da scadenza

La suprastanza tscherna üna u pussas candidaturas per entrar in trattativas contractuelas. La tscherna vain comunicada in scrit als candidats. Cunter quista tscherna nu po gnir recurriert (tscherna tenor il dret privad dals partenaris da trattativas i'l ram da l'administraziun da la faculted finanzia). Zieva üna cunvegna illas trattativas contractuelas elavurescha la suprastanza il contrat da dret da fabrica e preschainta l'affer a la radunanza cumünela chi decida in chosa.

Die Baugesuchsunterlagen liegen während der Einsprachefrist zur Einsichtnahme auf der Gemeindekanzlei auf. Einsprachen gegen das Bauvorhaben können während der Auflagefrist beim Gemeindevorstand Pontresina eingereicht werden.

8. Documainta

Ils seguaints documaints staun a disposiziun suot www.sils-segl.ch u paun gnir retrats düraunt il temp d'avertüra dal fnestrigl tar l'administraziun cumünela:

- plaun da situaziun
- disposiziuns dal plaun da quartier
- extrats dal cudesch fundiari

9. Visita oculera

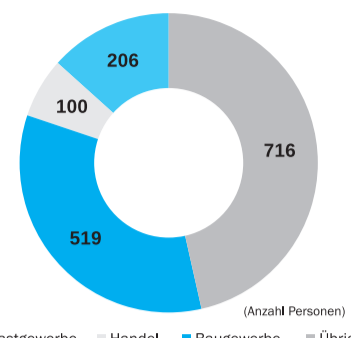
Las parcelas paun gnir visitadas independentamaing.

Segl Maria, ils 12 avrigl 2018

La suprastanza cumünela

März 2018: 1,4 % Arbeitslosenquote in Graubünden

69 % 1063 Männer 31 % 478 Frauen



März 2018	1541
März 2017	1668

Im Vergleich zum Vorjahr: -7,6 %
- 127 Personen (im Vergleich zum Vorjahr)

März 2018	130 413
März 2017	152 280

Arbeitslosenquote in der Schweiz: 2,9 %
- 21867 Personen (im Vergleich zum Vorjahr)

Quelle: Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit Graubünden

Amtliche Anzeigen
Gemeinde Pontresina

Baugesuch

Hiermit wird das vorliegende Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Baugesuch Nr.:2017-0009/10

Parz. Nr.: 1661
Zone: HZ
AZ: 1.0

Objekt: Sportpavillon, Via Maistra 62, 7504 Pontresina

Bauvorhaben: Neubau Hotel «Al Flaz» und Infrastrukturgebäude: 2. Abänderung: Einfahrt, Treppe Infrastruktur, Geländeanpassung

Bauherr: Hotel Flaz AG, c/o Seiler AG Hoch und Tiefbau, Via da Bernina 26, 7504 Pontresina Politische Gemeinde, Chesa Cumünela, Via da Mulin 7, 7504 Pontresina

Grund-eigentümer: Bürgergemeinde Pontresina, Via da Mulin 7, 7504 Pontresina

Projekt-verfasser: Stricker Architekten AG Via San Spiert 9, 7504 Pontresina

Auflage: 14. April 2018 bis 4. Mai 2018

Die Baugesuchsunterlagen liegen während der Einsprachefrist zur Einsichtnahme auf der Gemeindekanzlei auf. Einsprachen gegen das Bauvorhaben können während der Auflagefrist beim Gemeindevorstand Pontresina eingereicht werden.

Pontresina, 14. April 2018
Gemeinde Pontresina

Amtliche Anzeigen
Gemeinde Celerina

Zu vermieten

Wir vermieten in der Chesa Puoz eine:

4-Zimmer-Wohnung

ca. 90 m² Wohnfläche, Kellerabteil, Garagenplatz

Bezugstermin: 1. Juli 2018 oder nach Vereinbarung

Mietzins: Nettomietzins Fr. 1409.–
Nebenkosten akonto Fr. 150.–
Garagenplatz Fr. 90.–

Die Vermietung der gemeindeeigenen Wohnbauten erfolgt nur an Dauermieter, keine Ferienwohnungen.

Auskünfte: Gemeindeverwaltung Celerina, Tel. 081 837 36 89

Anmeldungen: Bis 27. April 2018 schriftlich an die Gemeindeverwaltung Celerina, Via Maistra 97, 7505 Celerina

7505 Celerina, 14. April 2018
Betriebskommission der gemeindeeigenen Wohnbauten

Publicaziun officiala
Vschinauncha da Schlarigna

Da fitter

Nus fittains illa Chesa Puoz üna abitaziun da 4 stanzas cun üna surfatscha d'abiter da ca. 90 m², cumpartimaint da murütsch, parkegi illa garascha

Termin: 1. lügl 2018 u tenor cunvegna
Fit: fit net Fr. 1 409.–
cuosts supplementers a quint Fr. 150.–
parkegi illa garascha Fr. 90.–

Las abitaziuns cumünelas vegnan dedas a fit be a fittadins stabels e na scu abitaziuns da vacanzas.

Infurmaziuns: Administraziun cumünela da Celerina/Schlarigna, tel. 081/ 837 36 89

Annunzchas: fin als 27 avrigl 2018 in scrit a l'administraziun cumünela da Schlarigna, Via Maistra 97, 7505 Schlarigna

7505 Celerina/Schlarigna, ils 14 avrigl 2018
Cumischiun da gestiun da las abitaziuns cumünelas

Veranstaltung

Flohmarkt

St. Moritz Am Samstag, 21. April von 11.00 bis 16.00 Uhr, findet im Pfarrsaal der katholischen Kirche St. Moritz Dorf der Flohmarkt des Frauenvereins statt. Mittagessen, Kaffee und Kuchen werden angeboten. Saubere und gut erhaltene Haushaltgegenstände, Spielsachen, Bücher und vieles mehr können von Mittwoch, 18. April bis Freitag 20. April jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr im Pfarrsaal abgegeben werden. (Einges.)

Publicaziun officiala
Cumün da Scuol

Publicaziun da fabrica

In basa a l'uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), art. 45:

Patrun: Cumün politic Scuol
da fabrica: Bagnera 170 7550 Scuol

Proget da fabrica: Paraid da lain süll plazzal da scoula

Fracziun: Tarasp

Lö: Uorgia, parcella 21254

Zona d'utilisaziun: Zona implants e stabilimaints publics

Temp da publicaziun: 14 avrigl fin 4 mai 2018

Exposiziun: Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans pro l'uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol).

Mezs legals: Protestas sun d'inoltrar in scrit d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünela.

Scuol, als 14 avrigl 2018

Cumün da Scuol
Uffizi da fabrica

Publicaziun da fabrica

In basa a l'ordinaziun davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), art. 45:

Patrun: Max & Christine
da fabrica: Matzenauer Oberhofstettenweg 7 9012 St. Gallen

Proget da fabrica: Ingrondimaint da las fanestras e renovaziuns internas

Fracziun: Guarda

Lö: Via Maistra, parcella 41551

Zona d'utilisaziun: Zona dal cumün vegl

Temp da publicaziun: 14 avrigl fin 4 mai 2018

Exposiziun: Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans pro l'uffizi da fabrica (Bangnera 171, Scuol).

Mezs legals: Protestas sun d'inoltrar in scrit d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünela.

Scuol, als 14 avrigl 2018

Cumün da Scuol
Uffizi da fabrica

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7736 Ex., Grossauflage 17323 Ex. (WEMF 2017)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
@Center, Stradun 404, 7550 Scuol

Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch

Abo-Service:
Tel. 081 837 90 80, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 90, verlag@gammetermedia.ch
Postkonto: 70-667-2

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter

Chefredaktor: Reto Stiffl

Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Mirjam Bruder (mb); Jon Duschletta (jd)

abw; Marie-Claire Jur (mcj); Roger Metzger (rm) abw; Muriel Wohlfis-

berg (mw), Praktikantin; Evelyn Priscilla Brunner (eb), Praktikantin

Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor

Technische Redaktion: Bea Müller (bm)

Freie Mitarbeiter:
Urša Rauschenbach-Dallmaier (urd), Stephan Kiener (skr), Erna

Romeni (ero), Katharina von Salis (kvs)

Korrespondenten:
Susanne Bonaca (bon), Eduard Hauser (eh),

Giancarlo Cattaneo (gcc), Claudio Chiogna (cch), Othmar Lässer (ol),

Heini Hofmann (hh), Benedict Stecher (bcs), Gian Marco Cramer, An-

nina Notz, Jacqueline Bommer, Ruth Pola, Eugenio Mutschler, Romedi

Arquint, Sabrina von Elten

Agenturen:
Schweizerische Depeschagentur (sda)

Agentura da Noviteds romauntscha (ANR)

Inserate:
Gammeter Media Werbemarkt, Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Telefon 081 837 90 00,
E-Mail: werbemarkt@gammetermedia.ch

Amtliche Anzeigen
Gemeinde St. Moritz

Baugesuch

Hiermit wird folgendes Baugesuch bekanntgegeben:

Bauprojekt: Neubau Restaurant, Piazza da la Staziun 2, Parz. 1735

Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Bauherr: Rhätische Bahn AG, Bahnhofstrasse 25, 7001 Chur

Projekt-verfasser: INVIAS AG, Industriestrasse 19, 7304 Maienfeld

Die Bauprofile sind gestellt.

Die Baugesuchsunterlagen liegen ab 16. April 2018 bis und mit 7. Mai 2018 beim Gemeindevorstand zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Einsprachefrist: Öffentlich-rechtliche (an den Gemeindevorstand einzureichen) bis 7. Mai 2018

St. Moritz, 11. April 2018

Im Auftrag der Baubehörde
Bauamt St. Moritz

www.engadinerpost.ch

Morgens um 5.30 Uhr bereits die News aus dem Engadin lesen? Ja!

Weitere Informationen und Abopreise unter www.engadinerpost.ch/digital



Für Adressänderungen und Umleitungen

Für Abonnemente:
Tel. 081 837 90 80 oder
Tel. 081 861 60 60,
www.engadinerpost.ch



«Das Italienische hat ein schlechtes Image»

Giuseppe Falbo vertritt seitens der PGI die Interessen der bedrohten italophonen Minderheit Graubündens

Die Pro Grigioni Italiano ist 100 Jahre alt und hat viel zu tun. Warum dem so ist, erläutert Giuseppe Falbo, Generalsekretär dieser Sprachenorganisation.

MARIE-CLAIRE JUR

Engadiner Post: Dieses Jahr feiert die PGI ihr hundertjähriges Bestehen. Wie ist das Befinden Ihrer Organisation in diesem Jubiläumsjahr?

Giuseppe Falbo: Die Jubilarin befindet sich in sehr guter Form, schliesslich ist sie noch aktiv und streitbar.

Hat sie keine Gebrechen zu beklagen?

Im Innern der Organisation kommt es immer wieder zu Diskussionen über die Frage, was dieser Verein zu machen und zu lassen hat und wie man die italienische Sprache am besten fördern sollte. Über kulturelle Anlässe oder eher über linguistische Initiativen.

Aber der Grundauftrag ist der gleiche?

Ja, unsere Aufgabe ist die Förderung des Italienischen. Aber im Gegensatz zum Romanischen ist die italienische Sprache als solche nicht bedroht. In Florenz wird sie auch noch in 500 Jahren gesprochen. Die PGI arbeitet im Grunde genommen daran, sich überflüssig zu machen. An jenem Tag, an welchem Bund und Kanton den Italienischsprachigen all das gibt, was die Deutschsprachigen in der Schweiz bekommen, werden wir ein grosses Fest feiern und die Organisation anschliessend auflösen.

So schnell wird dieses Abschiedsfest aber nicht gefeiert werden können, wenn ich Sie recht verstehe?

Wir haben noch alle Hände voll zu tun. In Graubünden haben weder die Kantonbank noch das Kantonsspital eine italienischsprachige Homepage. Ganz im Gegensatz zu anderen Kantonen wie beispielsweise Fribourg, wo Deutsch und Französisch gleichbehandelt werden.

«In 170 Jahren nur zwei italophone Nationalräte»

Auf Verwaltungsebene steht Graubünden auch nicht sehr gut da, selbst



Sollte die kantonale Fremdspracheninitiative angenommen werden, bedeutet dies eine Schwächung des Italienischen in Graubünden. Ein No-Go für die Pro Grigioni Italiano.

Foto: www.shutterstock.com/Juan Ci

wenn sich nach bald 20 Jahren, in welchen wir uns ständig bemüht haben, die Situation ein wenig verbessert hat. Der Bündner Grosse Rat beispielsweise funktioniert de facto immer noch ausschliesslich auf Deutsch.

Weshalb steht Graubünden schlechter da als andere Kantone oder die Bundesverwaltung?

Ich denke, da spielen die Kosten eine Rolle. Weil die Umsetzung mehr Arbeit bedeutet und mehr Kosten verursacht. Wenn alle Deutsch sprechen, ist ja alles einfacher. Wir von der PGI orientieren uns aber an der Bundesverwaltung, in der alles übersetzt wird. Sie ist unser Vorbild. Und andere mehrsprachige Kantone eifern ihr ebenfalls nach.

Was läuft sonst noch schief in Graubünden?

Die Italienischsprachigen sind in der Verwaltung nicht vertreten. Jedenfalls nicht in den oberen Führungsetagen.

Warum denn das?

Weil in diesen Chargen sehr gute Deutschkenntnisse verlangt werden. In

der höchsten Besoldungsklasse, beispielsweise bei der Staatsanwaltschaft, gibt es einen italienischsprachigen Vertreter. Aber wir haben 30 Jahren lang kämpfen müssen, bis auch beim Kantonsgericht ein italienischsprachiger Richter Einsitz nehmen konnte.

Wenn ich Sie recht verstanden habe, zeigen Sie mit diesen Beispiel die Ungleichbehandlung der Italophonen auf?

Ich kann noch mehr Beispiele nennen: Seit 20 Jahren hatte die italienischsprachige Schweiz keinen Vertreter mehr im Bundesrat. Der letzte war der Tessiner Flavio Cotti, jetzt haben wir Ignazio Cassis, auf den die PGI grosse Hoffnungen setzt. In 170 Jahren, seit es den Schweizerischen Bundesstaat gibt, waren im Nationalrat mit Ettore Tenchio und Silva Semadeni nur zwei Parlamentarier aus Italienischbünden vertreten. In der Bündner Regierung regieren seit acht Jahren keine Italophonen mehr mit. Und in den vier höchsten Besoldungsklassen der kantonalen Verwaltung sieht es nicht besser aus.

Könnte eine Quotenregelung das Problem lösen?

Die Quote ist keine schöne Lösung, weil sie zu starr ist. Aber in der Bundesverwaltung gibt es Sollwerte, beispielsweise, dass acht Prozent der Angestellten mit Führungsaufgaben Italienischsprachige sein sollten.

«Der Ball liegt bei der Regierung»

Was müsste geschehen, um die Situation zu verbessern?

Das ist eine Frage des politischen Willens. Der Ball liegt prinzipiell bei der Regierung. Das Italienische hat in Graubünden ein schlechtes Image. Seine Bedeutung in der Gesellschaft muss angehoben werden. Das geschieht durch die Förderung und Nutzung der Sprache. Aber auch, indem man bei Anstellungen italienische Sprachkenntnisse einfordert, was bisher viel zu wenig der Fall war. Warum sollten meine Kinder diese Sprache lernen, wenn sie einen Direktionsposten auch ohne Italienischkenntnisse bekommen?

Von einem Italienischsprachigen wird erwartet, dass er Deutsch beherrscht, ohne diese Kompetenz hat er

keine Aufstiegschancen. Der Deutschsprachige aber hat dieses Problem nicht.

Wenn die Hauptaufgabe Ihrer Organisation darin besteht, die Marginalisierung der Italienischsprachigen zu bekämpfen, dann bereitet Ihnen die vor vier Jahren eingereichte kantonale Fremdspracheninitiative sicher Bauchweh.

In den Augen der PGI war es nur eine Frage der Zeit, bis jemand eine Initiative zur Abschaffung des Italienischen an der Primarschule lancieren würde. Denn wer will eine Sprache lernen, die total marginalisiert wird? Doch im Grunde genommen ist es traurig, dass eine solche Initiative ausgerechnet in Graubünden eingereicht wurde, dem einzigen dreisprachigen Kanton der Schweiz, der zudem vom Bund beachtliche Mittel zur Sprachförderung erhält. Etwas läuft schief. Wohin bewegt sich der Zusammenhalt innerhalb des Kantons und auch auf nationaler Ebene? Wir machen uns Sorgen.

Fürchten Sie diese Initiative?

Wir nehmen sie sehr ernst. Sollte die Initiative angenommen werden, wäre das ein Todesstoss für den Italienischunterricht in Graubünden. Wenn in den Bündner Primarschulen nur mehr eine einzige Fremdsprache unterrichtet werden soll, dann wäre dies in Italienischbünden Deutsch und in den deutschsprachigen Schulen des Kantons Englisch.

Diese Initiative ist symptomatisch für die Diskriminierung einer sprachlichen Minderheit, und es muss alles daran gesetzt werden, dass sie nicht durchkommt.

Die Bündner Regierung empfiehlt in ihrer Botschaft an den Grossen Rat die Initiative zur Ablehnung – ohne Gegenvorschlag. Ist dieses Vorgehen, aus der Perspektive der PGI betrachtet, klug?

Es ist das einzige Vorgehen, das von der Regierung des einzigen dreisprachigen Kantons der Schweiz zu erwarten ist. Der Unterricht von zwei Fremdsprachen auf Primarschulstufe ist Realität in 22 Kantonen, in welchen 92 Prozent der Schweizer Bevölkerung leben.

Weshalb sollte die Bündner Exekutive in dieser Frage eine andere Position einnehmen? Man darf nicht vergessen, dass in sechs anderen Kantonen das Stimmvolk oder das Kantonsparlament

bereits beschlossen haben, zwei Fremdsprachen beizubehalten. In diesen Kantonen ist Französisch Landessprache, und in Graubünden ist Italienisch sogar eine Kantonsprache!

Sie werden ab Mai als Vertreter der Schweiz in einem Expertenkomitee des Europarats Einsitz nehmen, das sich in Strassburg für die Durchsetzung des Rahmenabkommens zum Schutz der nationalen Minderheiten einsetzt. In dieser Funktion werden Sie bestimmt auch die Interessen der Italophonie wahren können ...

... ich vertrete auch noch andere anerkannte Schweizer Minderheiten wie die französische, die romanische, die jüdische Gemeinschaft sowie Sinti und Jenische. Der Europarat kann nur Empfehlungen abgeben aufgrund dieser Minderheitenkonvention.

Aber ich werde trotzdem etwas bewirken können, indem ich alle drei Jahre eine Bestandsaufnahme zu laufenden Projekten mache und in einem Bericht meine Einschätzung abgeben kann. Von Kontrolle zu Kontrolle kann ich also aufzeigen, wo man vorankommt, wo nicht. Auch mit kleinen Schritten kann man ans Ziel kommen.

Können Sie ein Beispiel für den Erfolg dieser Vorgehensweise nennen?

Die PGI hat schon vor zehn Jahren gesagt, dass es hier in Chur einen sda-Sitz für die Italophonie braucht. Vor drei Jahren hat auch der Europarat diese Forderung unterstützt. Der Bund sagte dann ja, und schliesslich auch der Bündner Grosse Rat. Seit dem 1. April 2017 gibt es eine 50-Prozent-Stelle in Chur.

«Auch mit kleinen Schritten kann man ans Ziel kommen»

Also: Man musste zwar eine Reise durch halb Europa antreten, um bis nach Chur zu gelangen, aber wir haben es trotzdem geschafft.

Seit vier Jahren gibt es auch eine PGI-Sektion im Oberengadin. Weshalb?

Das Oberengadin ist für uns aus zwei Gründen wichtig: Erstens geben im Oberengadin rund 20 bis 25 Prozent der Einwohner Italienisch als ihre Hauptsprache an. Zweitens ist das Bergell näher ans Oberengadin gerückt, weil es jetzt Teil der Region Maloja ist. Das Bergell ist italophon, doch wenn ein Bergeller aufs Grundbuchamt nach St. Moritz muss, hat er Deutsch zu können.

Das Territorialitätsprinzip besteht zwar, aber das Territorium entleert sich – landesweit. Mehr als die Hälfte aller italophonen Personen lebt nicht in der italienischsprachigen Schweiz. Das gleiche gilt für den Kanton Graubünden. Die Frage, die sich also in Bezug aufs Oberengadin stellt, ist: Welche Rechte hat eine italienischsprachige Person in St. Moritz?

Trotz aller Herausforderungen, die sich der PGI stellen, wird sie ihren 100. Geburtstag wohl feiern wollen?

Sicher. Am 12. Mai gibt es ein Fest in Chur, an dem auch der italienische Cantautore Roberto Vecchioni auftritt. Wir lancieren zudem Wettbewerbe und geben zwei Publikationen heraus.

* Giuseppe Galbo, 1972 in Poschiavo geboren, hat in Bern und Berlin Staatsrecht und Politologie studiert. Seit zwölf Jahren ist er Generalsekretär der Pro Grigioni Italiano. Ab diesem Frühling vertritt er die Schweiz in Strassburg beim Europäischen Rahmenabkommen zum Schutz der nationalen Minderheiten.



Giuseppe Falbo setzt sich als Generalsekretär der PGI mit Leib und Seele für die Anliegen der Italophonen ein.

Foto: PGI

**CINEMA REX
Pontresina**

Samstag, 14. – Freitag, 20. 4.

Sa/So 16 D ab 6/4J
Jim Knopf und Lukas der Lokfü.
Sa/So 18 E/df ab 14/12J Premiere
The Etruscan Smile
Sa/So/Mi 20.30 D ab 14/12J Premiere
Death of Stalin
Mo/Fr 20.30 D ab 12/10 J.
La ch'tite famille-Sch'tis in Paris
Di 20.30 D ab 14/12J
Hostile - Feinde
Do 20.30 E/df ab 12/10J
The Mercy
Fr 18 D ab 12/10J Premiere
Breathe

Tel. 081 842 88 42, ab 20h
www.rexpontresina.ch

Pensionierter Hotelier/Koch, handwerklich begabt, sucht Arbeit als

Hauswart 50 - 100%

0039 338 789 37 97
trelimoni@libero.it

Holzfensterläden

renovieren und streichen wir

im Heissstanzverfahren egal in welchem Zustand. 15 Jahre Referenzen. Kostenlose Offerte. April Aktion

www.a1-renovation.ch
Tel. 077 433 83 06

In Sils-Maria

3-Zimmer Erstwohnung

mit Garagenplatz, 2 Nasszellen, in der Residenz Alpenrose sofort oder nach Vereinbarung zu vermieten. (Wohnsitz in Sils-Maria erforderlich.) Kontakt: Private Client Partners A. Bodenmann/R. Curti 043 243 71 02

Direkter Draht zum Probeabonnement:

abo@engadinerpost.ch
081 837 90 80

Engadiner Post/Posta Ladina

Zu vermieten in St. Moritz Dorf schöne, helle

3-Zimmer-Wohnungen möbliert oder unmöbliert

Studios möbliert mit sep. Dusche/WC

Anfragen Tel. 079 261 37 19

Neues zwischen Maloja, Münstair und Martina

Engadiner Post
POSTA LADINA

PHYSIOTHERAPIE
S.T.MORITZ

Für unsere lebhaftige Praxis in St. Moritz suchen wir ab 1. Juli 2018 oder nach Vereinbarung einen/eine

Physiotherapeut/in
mit Berufserfahrung

Anfragen und Bewerbungen:
Marit Pasig
Physiotherapie St. Moritz
Via dal Bagn 16
7500 St. Moritz
Tel: 081 832 31 31
Mail: info@physiostmoritz.ch

FDP
Die Liberalen

Grossratswahlen am 10.6.2018

Verlässlich und konstruktiv

Frisch, innovativ und kooperativ für das ganze Oberengadin. Kompetent in der Bildung, im Sport und im Tourismus.

www.fdp-oberengadin.ch
www.facebook.com/fdp-oberengadin.ch



Patrick Steger

Internatsleiter als Grossrat

Gemeinsam mit: Gian Pater Niggli, bisher / Michael Pfäffli, bisher / Linard Weidmann, bisher / Prisca Anand, neu / Markus Berweger, neu

FDP
Die Liberalen

Grossratswahlen am 10.6.2018

Verlässlich und konstruktiv

Für eine bedarfsgerechte Gesundheitsversorgung im Akut- und Langzeitpflegebereich.

www.fdp-oberengadin.ch
www.facebook.com/fdp-oberengadin.ch



Prisca Anand-Schmid

Pflegefachfrau als Grossrätin

Gemeinsam mit: Gian Pater Niggli, bisher / Michael Pfäffli, bisher / Linard Weidmann, bisher / Markus Berweger, neu / Patrick Steger, neu

Walter Schlegel
DER für Graubünden

Öffentliche Gesprächsrunde über lokale Schwerpunkte

Donnerstag, 19. April 2018, 19.30 Uhr
Hotel Waldhaus am See, St. Moritz

Öffentliche Diskussionsrunde mit **Walter Schlegel**, Regierungsratskandidat SVP, **Magdalena Martullo-Blocher**, Nationalrätin SVP und den Grossrats-Kandidaten der SVP Oberengadin **Mario Salis** (bisher), **Samuel Schäfli**, **Gian Marco Tomaschett** sowie den Grossratsstellvertreter-Kandidaten **Rico Strimer** und **Reto Roner**.

Moderation: **Gian Marco Tomaschett**
Präsident SVP Oberengadin

Im Anschluss sind alle zum Apéro eingeladen
SVP Oberengadin



walter.schlegel.ch
[WalterSchlegelIGR](https://www.facebook.com/WalterSchlegelIGR)



In St. Moritz Bad
Bürofläche zu vermieten

Ab dem 1. Mai 2018 oder nach Vereinbarung zu vermieten an der Via Surpunt 54 in St. Moritz.

Details: Erstes Obergeschoss, Fläche: 70 m²

Raumaufteilung: 1 grosser Raum, 1 kleineres separates Büro, 1 WC, 1 Küche, 1 Garagenparkplatz, 1 Keller

Kontakt: Gammeter Media, Philipp Käslin
Tel.: 081 837 91 22
E-Mail: p.kaeslin@gammetermedia.ch



Das Medienhaus der Engadiner

FDP
Die Liberalen

Grossratswahlen am 10.6.2018

Verlässlich und konstruktiv

Bessere Rahmenbedingungen und höhere Flexibilität für KMUs.

www.fdp-oberengadin.ch
www.facebook.com/fdp-oberengadin.ch



Toni Milicevic

Tierarzt als Grossrats-Stellvertreter

Gemeinsam mit: Ladina Sturzenegger, bisher / Bettina Plattner-Gerber, bisher / Alice Bisaz, neu / Franco Giovanoli, neu



Scoula / Scoulina La Punt Chamues-ch

Für unsere Primarschule suchen wir aufs Schuljahr 2018/19

eine Person, die den Mittagstisch der Tagesstrukturen zubereitet

Montag, Dienstag und Donnerstag 10.30 bis 14.00 Uhr (ca. 6 bis 9 Kinder). Die Infrastruktur steht zur Verfügung

und eine Betreuungsperson

(Montag, Dienstag und Donnerstag 11.45 bis 13.30 Uhr)

Einzelne Tage auch möglich.

Wir erwarten:

- Zubereitung des Mittagessens für den Mittagstisch (einkaufen, kochen, aufräumen)
- wertschätzender Umgang und Erfahrung mit Kindern
- freundliche, kreative und kommunikative Personen

Bewerbung:

Senden Sie Ihre Unterlagen bis am 27. April 2018 an: Esther Troxler, Schulleitung, Via Cumünela 42, 7522 La Punt Chamues-ch oder an scoulalapunt@gmail.com

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Schulleiterin gerne zur Verfügung, Tel. 081 850 11 95. Generelle Informationen über unsere Schule finden Sie unter www.lapunt.ch.



Lesen Sie die komplette EP/PL als digitale Ausgabe auf Ihrem iPad oder PC/Mac.

Unsere Printausgabe ist deswegen aber noch lange nicht aus der Mode!

Mit unserem Kombi-Abo lesen Sie die EP/PL wie es Ihnen passt!



jobs.engadin.online

Der Stellenmarkt der Engadiner

- ✓ Job suchen
- ✓ Mitarbeiter suchen
- ✓ Stöbern und vergleichen
- ✓ Inserat aufgeben

Engadiner Post
POSTA LADINA

Ein Portal aus unserem Haus



Hesch gwüsst?

Wir sind Kommunikationsprofis

Das Medienhaus der Engadiner

Die CSI-Verantwortlichen halten sich bedeckt

Der CSI St. Moritz ist aus dem Turnierkalender gestrichen – viele Fragen bleiben offen

Das Fünf-Sterne-Reitturnier in St. Moritz findet nicht mehr statt. Für OK-Präsidentin Leta Joos ist ein solcher Anlass ohne Defizitgarantie der öffentlichen Hand nicht mehr zu stemmen.

RETO STIFEL

Die Mitteilung des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport (SVPS) vom Mittwoch ist kurz, aber klar: «Der Vorstand des SVPS hat beschlossen, die beiden internationalen Fünf-Sterne-Springturniere in St. Moritz und Lausanne aus dem Kalender des Weltverbandes der Reiter (FEI) zu streichen. Finanzielle Gründe waren bei diesem Entscheid ausschlaggebend.» Auf Anfrage präzisiert SVPS-Präsident Charles Trolliet, dass der Veranstalter gegenüber dem Verband Schulden in Höhe von rund 30000 Franken hat. Konkret geht es um die Meldegebühren an den FEI, welcher der nationale Verband den Veranstaltern jeweils vorschiesst und dann von diesen zurückfordert. «Nachdem St. Moritz eine letzte Frist bis 31. März ungenutzt verstreichen liess, mussten wir handeln», sagt Trolliet. Dies auch mit Rücksicht auf die Elite-Springer, die ihre Saison planen müssten. Der Verband bedauere den Entscheid, dieser sei auch nicht als Bestrafung gegenüber dem CSI St. Moritz zu verstehen. Aber ein Veranstalter müsse die nötigen finanziellen Mittel nachweisen können. Wenn nicht, könne es sein, dass die Reiter ihre Preisgelder, also ihren Lohn, nicht mehr erhalten. «Das wäre für die Schweiz mit einem grossen Imageschaden verbunden», so Trolliet.

Niemand war informiert

Überrascht von der Absage zeigte sich der St. Moritzer Gemeindepräsident Sigi Aspiron. «Wir mussten davon aus den Medien erfahren, leider hat uns das OK nicht informiert.» Aus touristischer Sicht sei die Absage sehr zu bedauern, machen könne die Gemeinde aber nicht viel. St. Moritz Tourismus sei nicht in die Veranstaltung integriert gewesen und kenne die Rahmenbedingungen zu wenig. Finanzielle Aus-



Ein Bild der Geschichte: Letztes Jahr wurde der CSI St. Moritz erstmals auf dem Pferdesportplatz San Gian ausgetragen. Jetzt hat der Schweizerische Verband für Pferdesport das Turnier gestrichen. Foto: Katja Stuppia/CSI St. Moritz

stände habe die Gemeinde keine. «Wir haben das jeweils gleich mit unseren Leistungen verrechnet.»

Auch die OK-Präsidentinnen der beiden regionalen Concours in St. Moritz und Zuoz sind nicht persönlich über das CSI-Out informiert worden. Aus der Sicht des Pferdesports bedauern sie die Absagen. Allerdings haben beide Organisationen selbstständige Veranstaltungen, und diese werden wie gewohnt durchgeführt – die St. Moritzer sogar einen Tag länger. Zuoz hat auf einen Sandplatz umgestellt, und die neue Verantwortliche Ladina Tarnuzzer hofft, dass der Sand, der dem CSI gehört, nach wie vor in Zuoz gebraucht werden kann. Für Ladina Meyer, OK-Präsidentin des Concours Hippique in St. Moritz, kam die Absage des CSI nicht ganz überraschend. «Das hat sich abgezeichnet», und spricht so die finanziellen Probleme der CSI-Organisatoren an. Die beiden St. Moritzer Veranstalter, also der «grosse» und der «kleine» Concours, haben letztes Jahr im Bereich der Infrastruktur zusammengearbeitet. Aus Sicht von Meyer gestaltete sich diese Zusammenarbeit

aber äussert schwierig, finanzielle Synergien hätten sich keine ergeben. Darum habe man sich bereits vor längerem entschieden, in diesem Jahr auf eine Kooperation zu verzichten.

Fragen werden nicht beantwortet

Gerne hätte die EP/PL mit den Verantwortlichen des CSI gesprochen. Beispielsweise darüber, wie die finanzielle Situation tatsächlich aussieht. Gibt es andere unbezahlte Rechnungen, wenn es offenbar nicht gelingt, bei einem Veranstaltungsbudget von drei Millionen Franken eine Meldegebühr von 30000 Franken zu entrichten? Oder wie soll es jetzt weitergehen? Ist die Absage das definitive Ende der Veranstaltung? Fragen über Fragen, die trotz mehrmaligen Versuchen, die Verantwortlichen per Telefon, E-Mail und SMS zu erreichen, offen bleiben. Erst am Freitagmorgen meldet sich OK-Präsidentin Leta Joos mit einer E-Mail. Sie schreibt, dass sich das OK entschieden habe, den Anlass 2018 nicht mehr zu organisieren, obwohl das Interesse der Reiter gross sei. «Ohne eine Defizitgarantie von Kanton und den Gemein-

den, ist es nicht möglich, einen solchen Grossanlass im Engadin durchzuführen», schreibt sie und verweist zusätzlich auf die zurückhaltenden Sponsoren. Abschliessend bedauert sie, dass St. Moritz und das Engadin eine weitere Attraktion verlieren würden, welche den Sommertourismus hätte beleben können. Mehr will die OK-Präsidentin im Moment nicht sagen.

Immer mit Problemen gekämpft

Der CSI St. Moritz fand 2015 erstmals statt, damals noch als Turnier der Vier-Sterne-Kategorie. Bereits ein Jahr später stieg der Anlass in die höchste Kategorie, die Fünf-Sterne-Turniere auf. Ungetrübt war die Freude darüber allerdings nicht: Die Gemeinde erteilte die Bewilligung nur unter Auflagen. Vor allem mussten die Veranstalter finanzielle Altlasten bereinigen: Verschiedene Rechnungen von Partnern waren unbezahlt geblieben. Und auch im letzten Jahr verlief die Vorbereitung auf das Springturnier harzig: Die Gemeinde stellte die Polowiese als Austragungsort nicht mehr zur Verfügung, der CSI wurde auf den Pferdesportplatz San Gian verlegt.

Kommentar

Ein Scherbenhaufen

RETO STIFEL

Wo immer die Frage um die Zukunft des Oberengadiner Tourismus diskutiert wird: Die Stärkung der Sommersaison mit hochkarätigen Anlässen ist eine oft gehörte Forderung. Der CSI St. Moritz hätte dieser Anlass sein können. Weil er gut zu einer Destination passt, die traditionell eng mit dem Pferdesport verbunden ist. Seit Mittwoch ist bekannt, dass der CSI die erhofften Impulse nicht wird bringen können. Der Anlass ist vom nationalen Pferdesportverband aus dem Kalender gekickt worden. Weil der Veranstalter nicht in der Lage war, 30000 Franken Meldegebühr zu zahlen. Bei einem Budget von drei Millionen Franken, notabene.

Das lässt ein ungutes Gefühl zurück. Wenn es nicht gelingt, fristgerecht einen Beitrag zu bezahlen, der ein Prozent des Budgets ausmacht, muss davon ausgegangen werden, dass noch andere Veranstaltungspartner auf ihr Geld warten. Wenn dem so wäre, droht ein größerer Imageschaden.

Das derzeitige Verhalten der Organisatoren lässt wenig Hoffnung, dass dieser abgewendet werden kann. Statt konkrete und dringende Fragen zu beantworten, versteckt sich das OK um ihre Präsidentin hinter nichtssagenden Formulierungen. Wer fehlende Defizitgarantien der öffentlichen Hand beklagt und gleichzeitig in Kauf nimmt, dass die Gemeinde St. Moritz aus den Medien von der Absage des Reitsportturniers erfahren muss, darf sich nicht wundern, wenn das Vertrauensverhältnis zerstört ist.

Unbestritten: Die Initianten haben Mut bewiesen und etwas riskiert, mit dem Ziel, den Sommertourismus zu beleben. Das ist nicht falsch. Falsch ist es aber, auf Tauchstation zu gehen und das Problem aussitzen zu wollen. Der Scherbenhaufen ist angeordnet – die Verantwortlichen müssen aufräumen. Je schneller, desto besser, je transparenter, umso zielführender. Wenn das gelingt, besteht sogar die Hoffnung, dass die Idee eines CSI in St. Moritz nicht für ewig vom Tisch ist.

reto.stifel@engadinerpost.ch

Kantonaler Richtplan Siedlung beschlossen

Graubünden Die Regierung hat die vom revidierten eidgenössischen Raumplanungsgesetz geforderte Anpassung des kantonalen Richtplans im Bereich Siedlung beschlossen. Das revidierte eidgenössische Raumplanungsgesetz (RPG) hat zum Ziel, das Wachstum der Bauzonen und damit die Zersiedlung einzudämmen. Davon sind ge-

mäss der Richtplanvorlage vermutlich 67 Bündner Gemeinden vorab im touristischen und ländlichen Raum betroffen.

Der Nachfrage nach Bauland für Wohnen, betriebliche Nutzungen und Infrastrukturen soll vermehrt über eine Verdichtung der bereits bestehenden Siedlungen nachgekommen werden.

Mitsprache bei Bildungsfragen

Graubünden Im März 2017 wurde die Volksinitiative «Gute Schule Graubünden – Mitsprache bei wichtigen Bildungsfragen» eingereicht. Die unterzeichnenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger stellen das Begehren, zwei Artikel in der Kantonsverfassung so abzuändern, dass wichtige, grundsätzliche Bildungsfragen durch das Gesetz oder durch einen dem fakultativen Referendum unterliegenden Beschluss des Grossen Rates zu regeln sind.

Gleichzeitig reichte dasselbe Initiativkomitee die Gesetzesinitiative «Gute Schule Graubünden – Mitsprache bei Lehrplänen» ein. Es ist deshalb auch von einer Doppelinitiative die Rede. Bestandteile dieser Gesetzesinitiative bilden im Wesentlichen die Regelung

der Lehrplaninhalte, die Genehmigung der Lernpläne durch den Grossen Rat, das fakultative Referendum gegen den Genehmigungsentscheid des Grossen Rates sowie eine Übergangsbestimmung, welche unter anderem regelt, wie mit bereits beschlossenen oder erlassenen Lehrplänen umzugehen ist.

Die Regierung beantragt, die beiden Volksinitiativen abzulehnen, weil ein Erlass respektive eine Genehmigung von Lehrplänen durch den Grossen Rat als systemfremd und nicht stufengerecht erscheine. Die Ausarbeitung und Inkraftsetzung eines neuen Lehrplans würde sich dadurch massiv verkomplizieren. Lehrpläne enthalten komplexe, technische Ausführungsbestimmungen und fielen nicht in den

Die Richtplananpassung bedarf noch der Genehmigung durch den Bundesrat. Regionen und Gemeinden sind angehalten, die im Richtplan festgelegten Aufträge bereits jetzt an die Hand zu nehmen. Für die Umsetzung dieses Ziels müssen die Kantone bis zum 1. Mai 2019 ihre Richtpläne anpassen. (pd)

Zuständigkeitsbereich des Grossen Rates oder des Volkes. Mit der Einführung des Lehrplans 21 Graubünden, gegen den sich die Volksinitiative im Kern richtet, werden die Bildungsinhalte im Sinne von Art. 62 der Bundesverfassung angemessen koordiniert und harmonisiert.

Die bisherigen Regelungen gewährleisten, dass Lehrpläne weiterhin breit abgestützt von Fachpersonen erarbeitet und vom verantwortlichen Exekutivorgan erlassen werden können. Eine Änderung der bisherigen Kompetenzverordnung wäre mit schwerwiegenden Nachteilen und hohen Kosten verbunden. Der Grosse Rat wird die Botschaft in der Augustsession 2018 beraten. (pd)

Gegen eine andere Strafprozessordnung

Graubünden Die Regierung nimmt Stellung zur Vernehmlassungsvorlage des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements (EJPD) die Änderung der Strafprozessordnung betreffend. Die Vorlage will durch punktuelle Änderungen die Praxistauglichkeit der Strafprozessordnung verbessern. Um zu verhindern, dass sich beschuldigte Personen untereinander absprechen, werden mit der Revision die Teilnahmerechte massvoll eingeschränkt.

Zudem möchte der Bundesrat die Position der Opfer von Straftaten stärken. Die Regierung ist der Auffassung, dass zahlreiche Vorschläge in der vorliegenden Vorlage zu einer Ausdehnung und

einer Verteuerung der Verfahren führen, ohne dass ein zwingender Handlungsbedarf ausgewiesen wäre.

Betroffen sind hiervon insbesondere die Bestimmungen zur notwendigen und amtlichen Verteidigung, die Teilnahmerechte sowie das Strafbefehlsverfahren. Die Regierung möchte zudem die Interessen von Opfern von Straftaten zu wahren. In den vorgeschlagenen Bestimmungen hingegen finden sich verschiedene Änderungsvorschläge, welche tendenziell zu einer Verlängerung der Verfahren führen. Dies sei nicht im Sinne der Opfer, weshalb die Regierung diese vorgesehenen Änderungen ablehnt. (pd)

Stromunterbruch in der Region

Energie Gemäss einer Medienmitteilung der Repower AG kam es am Donnerstagmorgen im Puschlav und Oberengadin um 9.43 Uhr zu einem Stromunterbruch von 17 bis 35 Minuten. Betroffen waren die Gemeinden Poschivao, Samedan und Bever bis Brail, Pontresina, St. Moritz und Celerina, Silvaplana und Sils.

Insgesamt blieben im Puschlav rund 2300 Haushalte ohne Strom und im

Oberengadin rund 24000. Die Pikettmannschaft des Energieunternehmens rückte sofort aus, um die Stromversorgung schnellstmöglich wieder herzustellen. Um 10.15 Uhr war die Stromversorgung wieder durchgehend sichergestellt. Anschliessend wurden Leitungskontrollen durchgeführt. Als Grund für den Ausfall werden Schneefälle und starke Winde in der Region vermutet. (pd)

Gutes Jahresergebnis trotz tiefer Zinsmarge

Die Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair konnte im Kerngeschäft zulegen

Die lokale Raiffeisenbank ist gut aufgestellt. Das nahmen die Genossenschafter anlässlich der Orientierungsversammlung in Pontresina zur Kenntnis. Keine Auswirkungen auf die Region hatte der «Fall Vincenz».

RETO STIFEL

Über 1000 genossenschaftlich organisierte Raiffeisenbanken gab es vor einem Vierteljahrhundert in der Schweiz. Infolge einer Strukturbereinigung sind es heute noch 255 eigenständige Banken mit insgesamt 930 Geschäftsstellen. Im Engadin betreibt die Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair insgesamt sechs Filialen: In Scuol, Müstair, Zernez, Zuoz, Samedan und St. Moritz.

Ob das angesichts der fortschreitenden Konzentration von Standorten auch in Zukunft noch der Fall sein wird,

644,5 Mio.

So hoch werden die Hypothekarforderungen der Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair in der Bilanz ausgewiesen. Ein Wachstum von 2,9 Prozent gegenüber dem Vorjahr.

kann Thomas Malgiaritta als Vorsitzender der Bankleitung heute nicht sagen: «Die Bank macht sich laufend über die Optimierung der Geschäftsstellen Gedanken und muss dabei auch Schliessungen in Erwägung ziehen.» Gemäss Malgiaritta hat sich das Kundenverhalten in den letzten Jahren stark verändert: Wer heute eine Hypothek oder eine Anlageberatung benötige, sei bereit, dafür einen gewissen Anfahrtsweg in Kauf zu nehmen. Und: Junge Kunden wickeln von zehn Bankgeschäften neun am Automaten ab und nutzen regelmässig E-Banking.

Nur noch eine Versammlung

Unter Umständen einen etwas weiteren Anfahrtsweg in Kauf nehmen mussten die Genossenschafter, die gestern Freitagabend an der traditionellen Orientie-



Verändertes Kundenverhalten: Auch bei den Raiffeisenbanken werden die Schalterdienstleistungen immer weniger beansprucht.

Fotos: Raiffeisen Gruppe

rungsversammlung teilgenommen haben. Diese wurde nämlich erstmals nur noch an einem Ort – in diesem Jahr in Pontresina – abgehalten. Auch dieser Entscheidung ist Malgiaritta zufolge auf verändertes Kundenverhalten zurückzuführen.

«Von den über 7500 Mitgliedern kommen jeweils rund 600 Genossenschafter an die Orientierungsversammlungen, Tendenz abnehmend», sagt Malgiaritta. Die Genossenschafter aus dem Unterengadin und der Val Müstair bekommen einen Gutschein für ein Nachtessen am 1. Juni in einem Restaurant in ihrer Regi-

on. Nächstes Jahr wird die Orientierungsversammlung zentral in Scuol stattfinden.

Das Geschäftsjahr 2017 war für die Engadiner Regionalbank ein gutes. Der Jahresgewinn stieg um 1,2 Prozent auf knapp 0,8 Millionen Franken. Über die Hälfte davon werden dem Eigenkapital gutgeschrieben, die Anteilscheine werden mit zwei Prozent verzinst. Wichtigste Ertragsquelle bleibe das Zinsgeschäft mit einem Beitrag von 76,3 Prozent am gesamten Geschäftsertrag. Der Ertragspfeiler leidet unter den nach wie vor tie-

fen Zinsen, die nur geringe Margen erlauben. Brutto sank der Erfolg aus diesem Geschäft um 4,1 Prozent. Gut entwickelte sich das Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft mit einem Plus von 6,2 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Rückläufig hingegen war der Erfolg aus dem Handelsgeschäft – primär der Handel mit Devisen – dieses verlor gegenüber dem Vorjahr 12,6 Prozent.

Die Bank muss effizienter werden

Auf der Kostenseite konnten Einsparungen beim Sach- und Personalauf-



Thomas Malgiaritta ist Vorsitzender der Bankleitung.

wand von je 0,8 Prozent erzielt werden. Noch nicht zufrieden ist Thomas Malgiaritta mit der Kennzahl zum Aufwand-Ertrags-Verhältnis (Cost-Income-Ratio), also der Effizienz eines Unternehmens. Dieses lag im Geschäftsjahr 2017 bei 67,3 Prozent, angestrebt werde ein Wert von unter 60 Prozent. Sollten die Zinsen und damit die Margen auch längerfristig tief bleiben, müsste, so Malgiaritta, der Hebel noch stärker auf der Kostenseite angesetzt werden. Das Hypothekengeschäft ist um weitere 2,9 Prozent gewachsen, die Kundeneinlagen haben im Berichtsjahr um vier Prozent zugelegt.

Anlässlich der Orientierungsversammlung wurde die bisherige Verwaltungsratsbesetzung mit Urs Reich (Präsident), Georg Fallett, Corsin Scandella, Alice Bisaz und Martin Lauber bestätigt. Margarita Janett ist nach 17 Jahren als Verwaltungsrätin zurückgetreten. Als ihre Nachfolgerin wurde Alice Bisaz bereits letztes Jahr gewählt.

Fall Vincenz: Keine Auswirkungen

Keine Auswirkungen zu spüren bekam die Bank von der Affäre rund um den früheren Vorsitzenden der Geschäftsleitung von Raiffeisen Schweiz, Pierin Vincenz. «Zwar wurde das Thema von Kunden angesprochen, zu Rückzügen von Kundengeldern ist es aber nicht gekommen», sagt Malgiaritta. «Die Kunden wussten rasch, dass ihre Gelder bei uns sicher sind.» Raiffeisen Schweiz mit Sitz in St. Gallen ist ein Zusammenschluss aller Schweizer Raiffeisenbanken und nimmt vor allem strategische Führungsfunktionen wahr.

Lernen ausserhalb schulischer Routine

Wenn sich Schüler als Manager oder Naturwissenschaftler betätigen

Lernen findet nicht nur in der Schulbank statt. Deshalb wird am Hochalpinen Institut Ftan (HIF) jedes Jahr eine Projektwoche durchgeführt.

Die gewohnte Lernumgebung verlassen, um ausserhalb des Klassenzimmers neue und andere Lernformen auszuprobieren, sich in ein Unterrichtsfach zu vertiefen und dieses praktisch auch anzuwenden, das ist das Ziel der Projektwoche. In den vergangenen Tagen standen für die Schülerinnen und Schüler handwerkliche Tätigkeiten, historische, wirtschaftliche oder naturwissenschaftliche Themen und künstlerisches Engagement auf dem Programm.

Eintauchen in die Welt von ABBA

Seit September 2017 wird für das Musical Mamma Mia! geprobt. Die Musical-Gruppe konnte in der Projektwoche dem Stück den letzten Schliff geben. Anita Fries, Oleg Lips, Etienne Bouhier

und Hannah Schaffrath haben mit elf begabten Schülern eine neue Inszenierung des bekannten Musicals mit den Songs von ABBA auf die Bühne gebracht. Die Aufführungen von Mamma mia! finden am 20. April und 21. April um 19.30 Uhr in der Aula des HIF statt.

Arbeiten im Archiv und als Manager

Dieses Jahr feiert das Hochalpine Institut Ftan – ehemals «Töchterinstitut Ftan» – sein 225-jähriges Jubiläum. Die Schule wird deshalb eine Ausstellung rund um das Thema gestalten. Die Projektwoche war für Lehrpersonen wie für Schülerinnen und Schüler eine Gelegenheit, sich näher mit der Geschichte des «Instis» zu befassen.

In der Projektwoche durften sich die Gymnasialklasse drei und die Schülerinnen und Schüler des zehnten Schuljahrs im Rahmen einer Wirtschaftswoche in einem Unternehmensspiel als Manager beziehungsweise Managerin betätigen und vier Tage wichtige Unternehmensentscheide für ihr eigenes Unternehmen fällen. So erfuhren sie

grundlegende betriebswirtschaftliche Zusammenhänge.

Neuer Lernbereich, mehr Raum

In der Baugruppe ging es in der Projektwoche darum, dass Schülerinnen und Schüler ihre Lebens- und Lernumgebung im und um das HIF mitgestalten. Bei allen Bauprojekten stand im Vordergrund, den von ihnen genutzten Raum drinnen und draussen nach ihren Ideen und Bedürfnissen mitgestalten zu können. Dabei stellte die Gruppe eine Skulptur aus heimischem Holz für den Eingangsbereich her, renovierte den begehbaren Holzkubus auf dem Dorfplatz in Ftan und gestaltete die Lernumgebung im Schulgebäude neu.

Ziel der naturwissenschaftlichen Gruppe war, einen Einblick in verschiedene regionale naturwissenschaftliche Berufe zu erhalten. Sie besuchte deshalb das Schnee- und Lawinenforschung SLF in Davos und das physikalisch-meteorologische Observatorium Davos/World Radiation Center (WRC), die Brauerei Girun in Tschlin und zwei Wasserquellen in Scuol. (Einges.)

Positive Bilanz der Sinfonia Engiadina

Kultur An der Vereinsversammlung der Sinfonia Engiadina konnten Präsident Daniel Badilatti und Geschäftsführerin Elisabeth Melcher auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. 1516 Musikfreunde besuchten die Sinfoniekonzerte 2017. Die sehr hohe Auslastung von 97 Prozent ist eine Bestätigung, dass sich die Konzerte zum Jahresende bei Einheimischen, Zweitwohnungsbesitzern und Feriengästen grosser Beliebtheit erfreuen. Die Konzerte 2017 waren die Abschiedskonzerte des langjährigen Dirigenten Marc Andreae, der während 28 Jahren die künstlerische Entwicklung der Sinfonia massgeblich geprägt hat. Für sein grosses Engagement wurde er von der Vereinsversammlung zum Ehrenpräsidenten ernannt.

Als Vertreterin der Gemeinde Celerina und Nachfolgerin des langjährigen OK-Mitglieds Manuela Grob wird neu Marina Schneider im OK mitwirken. Die weiteren OK-Mitglieder werden sich auch

für die Konzerte 2018 engagieren. Es sind dies Vertreterinnen und Vertreter aus den Konzertgemeinden Pontresina (Christa Häberlin), Zuoz (Beat Gamper), Sils (Tanja Kreis) sowie die Orchesterlogistiker Andreas Messerli und Raphaël Vergères. Die Gesamtleitung liegt wie bisher bei Elisabeth Melcher. Obwohl es Sinfonia im Berichtsjahr gelungen ist, einen vergleichsweise hohen Anteil der Ausgaben durch den Ticketverkauf abzudecken, schliesst die Jahresrechnung aufgrund der tieferen finanziellen Beiträge mit einem Defizit von 7500 Franken ab.

Die Konzerte von Sinfonia 2018 finden vom 28. bis 30. Dezember statt. Mit dem renommierten niederländischen Dirigenten Antony Hermus und dem mit internationalen Preisen ausgezeichneten Schweizer Pianisten Louis Schwizgebel konnten zwei Vertreter der jüngeren Generation für den Anlass verpflichtet werden. (pd)

Infos: www.sinfonia-engiadina.ch

www.engadinerpost.ch

aktuell – übersichtlich – informativ – benutzerfreundlich

Blers skiunzs in chamonnas dal CAS

Las naiveras han procurà per üna buna stagiun

La Chamonna Tuoi ha avert fin al principi da mai, la Chamonna Jenatsch perfin amo fin la mità da quel mais. Tuottas duos chamonnas sun actualmaing bain frequentadas d'alpinists chi fan gitas culs skis.

Diveras chamonnas dal Club Alpin Svizzer (CAS) sun avertas eir d'inviern. Numerus amatuors da las muntognas tillas frequaintan tanter Nadal e Büman. Uschea pona cumanzar il nou on in ün ambiain insolit. Davo drivan las chamonnas darcheu al principi da favrer, cur chi cumainza la stagiun per far gitas culs skis. Quai es il cas eir illas duos chamonnas Tuoi cul guardgiachamonna Christian Wittwer e Jenatsch cul pèr Fridolin Vögeli e Claudia Drilling chi mainan la chamonna insembel. I'ls ultims invierns culla paca naiv d'eira stat plütost quiet d'ürant l'inviern in chamonna. «Ingon però, chi's po uossa amo partir culs skis fingià davent da Guarda e na sco l'on passà pür ün grond toc aint da la Val Tuoi, vaina bainquant daplüs giasts co l'on avant», disch Wittwer. Fin in gövgia passada vaiva el registrà illa Chamonna Tuoi (2250 meter sur mar) al pè dal Piz Buin quist inviern 1 700 giasts.

«Üna val dret sgüra»

Al principi da schner ed impustüt a partir dals 20 da quel mais haja naivü fich ferm in Val Tuoi. «I sun gnüdas giò ün pèr grondas lavinias, ma sainza far dons ed impustüt sainza periclar skiuunzs», manzuna il guardgiachamonna, «la val es relativmaing largia e perquai na uschè periclar da lavinias co in oters lës süls ots.» Chi detta in media d'ürant ün inviern be ün di, chi saja meglider da star a Guarda causa il privel da lavinias, «ils oters dis as poja adüna ir aint fin pro



La Chamanna Jenatsch es la prüma chamonna da la Haute Route grischuna.

fotografia: Claudia Drilling

la Chamonna Tuoi.» Daspö il cumanzaint da favrer es Christian Wittwer darcheu in chamonna e tilla tegna avverta fin als prüms da mai. La radschun ch'el ha pudü registrar tantas frequenzas quist inviern nun ha da chefar be culla blera naiv e las bunas relaziuns actualas, dimpersè eir cull'ora: «Schi'd es sco quist inviern suvent ora malsgüra decidan blers giasts da gnir pro nus a far

gitas culs skis e na in lës plü ots, ingio chi's po ir be schi'd es propcha bell'ora.» El manzuna per exaimpel la regiun da la Jungfrau: «Per far gitas sgüras stoja esser là da quist temp propcha ora perfetta, inschinà as ris-cha massa bler.»

«Fin uossa il meglider inviern»

La Chamanna Jenatsch (2652 meters sur mar) aintasom la Val Bever in vici-

nanza dal Piz Jenatsch es la chamonna situada il plü ot da tuot las chamonnas dal CAS in Grischun. «Listess es ella bain ragiundschi eir schi'd es naiveras», disch Fridolin Vögeli, «las relaziuns sun bunas, i's po far amo adüna bain la gita dal Pass dal Güglia fin pro nus in chamonna.» El es sia partenaria Claudia Drilling tegnan avverta la chamonna causa las

Darcheu eir giasts da pajais da l'UE

«Quist inviern vaina gnü üna saira ot naziuns in nossa stüva», disch Fridolin Vögeli chi maina la Chamanna Jenatsch. Sper ils giasts svizzers e da pajais plü lontans derivan 44 pertschient da seis giasts da pajais cun l'euro. «Davo l'on 2015, cur cha'l cuors minimal da quella valuta d'eira gnü levà, as vaivan redütts quellas frequenzas fermaing, uossa s'augmaintna darcheu.» Ils blers giasts derivan dals pajais vasschins da la Svizra. Quai es il cas eir illa Chamonna Tuoi: «Nus vain blers giasts tudais-chs, ma eir frances e talians», disch Christian Wittwer. Quai chi til fa specialmaing plaschair es ch'el ha eir blers giasts austriacs: «Per far gitas illa regiun dal Silvretta füssan quels giasts nempe plü svelts illa Jamtalhütte, illa Wiesbadner o illa Chamonna Silvretta co far il viadi fin a Guarda ed aint da la val fin pro nus.» (anr/fa)

bunas cundiziuns amo fin als 13 da mai. Schi va inavant sco fin qua, sara la meglider stagiun d'inviern ch'els han gnü i'ls ultims set ons.

In gövgia a bunura vaivna registrà daspö Nadal e culla posa da schner 1044 giasts. La Chamanna Jenatsch es la prüma chamonna da la Haute Route dal Grischun chi maina dal Pass dal Güglia fin pro'l Flüela. Da la chamonna Jenatsch davent maina la ruta a Bravuogn o sülla Chamanna Es-cha, inavant pro la Chamanna Kesch e lura illa Griaeschhütte. «Sün quista ruta pudaina registrar quist on ün record da frequenzas», disch Vögeli, «passa 300 alpinists sun partits o partan amo davent da nossa chamonna per quista ruta.» (anr/fa)

«Hoz ün'opera, duman ün proget sco a Tschlin»

La chantadura Sara-Bigna Janett ama la variaziun

Davo il stüdi da chantadura solistica a Puntina, Vienna e Turich fa Sara-Bigna Janett uossa eir amo il master per instruir chant. Tanteraint chanta ella cun differentas fuormaziuns, sco d'incuort culla musica da Tschlin.

In dumengia passada ha dat la musica da Tschlin seis concert annual. Quel es stat ingon üna premiera per musicants ed audituors: Pella prüma jada ha la musica suot la bachetta da Duri Janett e Curdin Caviezel concertà insembel cun üna chantadura. La musica ha accompagnà il chant da Sara-Bigna Janett chi ha chantà parts dad operettas e d'ün musical. Al public numerus, passa 200 personas da tuot la regiun d'eiran gnüdas a Tschlin a concert, ha plaschü quista cumbinaziun da chant e musica uschè bain cha tuot la sala es statta sü per applaudir. «Eu sun amo tuot commossa», ha dit la chantadura cuort davon il concert, «quista standing ovation es gnüda uschè da cour ch'eu nu pudai va bod na crajer.» Chi saja greiv in da quists mumaints da tegner in frain las emozziuns, «ma il concert va inavant.» Sco cha la chantadura ha manzunà vaja eir davon il concert amo lösch fin cha l'adrenalin, la tensiun as calma. «E tuot in üna jada as tschüffa fom e davon as vegna stangla.» Per Sara-Bigna Janett es



Sara-Bigna Janett accompagnada da la musica da Tschlin suot la bachetta da Duri Janett.

fotografia: Flurin Andry

stat il proget realisà culla musica da Tschlin ün sömme chi s'haja accumul.

«Alch dal plü bel»

Sco ch'ella ha dit tilla ha plaschü la cumbinaziun da chant e musica instrumentala fich bain: «Eu sun fich grata ed eir onurada d'avair pudü esser part dal concert da la musica da Tschlin.» Ch'ella vaiva dit üna jada a seis barba Duri

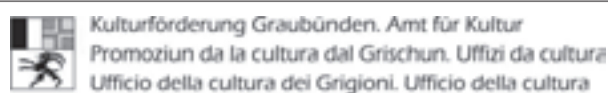
chi füss bel da far üna jada ün concert cumünaivel e saja lura statta surpraisa cha quel haja sustgnü quist'idea: «Quai nu s'inclegia da sai, perche cha quai significha pels dirigents e'ls musicants eir blera lavur e prouvas implü. Els tuots sun stats chars e m'han integrada in lur musica uschè bain ch'eu poss dir ch'ün da meis sömmis s'ha accumul in dumengia.» Eir scha Sara-Bigna Janett

nun es creschüda sü a Tschlin ha ella passantà bler temp in quist cumün. Sia infanzia ha'la passantà a Madulain e La Punt Chamuesch, «quai d'eira schon bel, il sentimaint dad esser da chasa in cumün n'haja però adüna gnü plü ferm a Tschlin.» Quai ha da chefar eir cun sia cusdrinaglia chi's chatta qua minch'on a Nadal e d'instà: «Nus eschan in 15 cusdrinas e cusdrins da la vart da meis

bap ed a Tschlin chantaina e fain musica da cumpagnia.»

«Na restrendscher sün üna via»

D'ürant il stüdi da chant ch'ella ha fat a Puntina, Vienna e Turich ha Sara-Bigna Janett chantà per differentas producziuns. «Cun far quai n'haja badà cha'l plü jent n'haja la variaziun, üna jada chantar in ün'opera, ün'otra jada üna messa in baselgia o lura eir in ün musical.» Eir in Grischun ha ella chantà fingià pro differentas producziuns, per exaimpel l'operetta «Die Fledermaus» da Johann Strauss i'l chastè da Haldenstein. Qua vaiva ella la rolla da la Adele: «Sco sopranista s'esa bieras jadas quella duonna trista chi spetta a seis char, Adele invezza es il cuntrari, ella vuol gnir actura e far carriera», ha dit Sara-Bigna Janett. Pel mumaint ha'la ingaschamaints plüchöntscha a Turich. Lavur per chantaduras e chantaduors saja, sco ch'ella ha manzunà, dad october fin mai, cha lura saja però sco üna foura: «Scha tü nu chattast illa stagiun choda ün ingaschamaint pro ün festival stoust ün pa verer co cha tü rivast sur la stà», ha'la declarà, «ma fintant ch'eu poss am partecipar a progets sco quist a Tschlin suna cuntainta.» Actualmaing abita ella a Turich e fa eir amo il master per dar lecziuns da chant. Quai fa'la per avair ün'ulteriura pozza economica. «L'avantag es eir ch'eu poss continuar a tour uras da chant pro mia magistra a Turich», ha ella agiunt. (anr/fa)



Stipendis d'atelier a Vienna 2019 dal 1. da favrer – 30 da zercladur 2019 / dal 1. d'avust – 31 da december 2019

La promoziun da la cultura dal Grischun publitgescha dus stipendis d'atelier a Vienna per profilar las prestaziuns culturalas.

L'atelier d'abitar (2,5 stanzas) sa chatta al Bauernmarkt 9 a Vienna, en proxima vischinanza dal dom da s. Steffan. Il chantun Grischun metta a disposiziun gratuitamain las localitads e paja in supplement mensil da 2000 francs vi dals custs da viver. La dimora dura per regla mintgamai 5 mais (dal 1. da favrer – 30 da zercladur 2019 / dal 1. d'avust – 31 da december 2019).

Da candidar èn envidads artistas professiunalas ed artists professiunals che

- han lur domicil dapi almain dus onns en il chantun Grischun u
- ch'èn colliads stretgmain cun il chantun Grischun u cun la cultura grischuna u
- èn stads domiciliads pli baud durant almain ventg onns en il chantun Grischun.

Las annunziats èn pussaivlas per tut las spartas da la cultura e n'èn betg liadas a la vegliadetgna. Il termin d'annunzia dura fin **venerdì, ils 8 da zercladur 2018** (data dal bul postal).

Il documents d'annunzia sco er infurmaziuns survegnis Vus sut la suandanta adressa:

Promoziun da la cultura dal Grischun, signur Armon Fontana,
Loëstrasse 26, 7001 Cuir, +41 (0)81 257 48 02,
armon.fontana@afk.gr.ch, www.kfg.gr.ch



La fabrica da las scusas ad Ovella pro Martina.

fotografia: GKI



CUMÜN DA SCUOL

Il cumün da Scuol – il cumün svizzer culla plü gronda surfatscha – tschercha pel svilup dal lö e la promoziun da l'economia tenor cunvegna ün(a)

promotur(a) d'economia 100 %

Sias incumbenzas

- realisar operativmaing il program da svilup «Agenda 2030» dal cumün da Scuol
- iniziar, manar o accompagnar progets dastrusch a l'economia
- esser persuna da contact per la collavuraziun e la coordinaziun da las activitats cun ulteriurs exponents importants pel svilup dal cumün

Seis profil

- Per quista lavur multifaria e pretensiusa fan dabsögn las seguitas qualificaziuns:
- experienzias cun manar progets i'ls secturs economia, turissem e marketing
 - cugnuschentschas profundas i'ls sectur da finanzas
 - grondas competenzas comunicativas, independenza, abiltà da supportar squitsch e flexibilità
 - ün pensar orientà a soluziuns ed ün agir d'intraprendader
- Id es d'avantag da savair rumantsch.

No spordschain

- ün chomp da lavur multifari e dinamic
 - la perspectiva da pudair far ün vast svilup professiunal in ün ambiat attractiv
 - cundiziuns da lavur modernas ed ün salari confuorm al temp
- Lö da lavur: Scuol

Infurmaziuns

Christian Fanzun, capo cumünal, telefon 081 861 27 01, capo@scuol.net

Trametter per plaschair l'annunzia in scrit culla solita documainta fin als 30 avrigl 2018 a la seguitad'adressa: Administraziun cumünala, per mans da la direziun, Andri Florineth, Bagnera 170, 7550 Scuol.

Imprender meglader rumantsch

die EBexpo	l'EBexpo
der Handels- und Gewerbeverein	La Societad da commerzi e misteranza /
der Handels- und Gewerbeverein	la Società da commerzi e mansteranza
das Angebot	la spüerta
die Ausstellungsbesucher	ils visitaduors da l'exposiziun
der, die Besucher, -in	il, la visitadur, -a
die Innovation	l'innovaziun
der, die Konsument, -in	il, la consüment, -a
der Lehrling	il giarsun
die Lehrtochter	la giarsuna
die Messegänger	ils visitaduors da la messa
das Organisationskomitee	il comitè d'organisaziun
das Programm	il program
die Qualität	la qualited / qualità
die Region	la regiun
der Sponsor	il sponsur
der Stand	il stand
das Unterhaltungsprogramm	il program da tratagnimaint

Sfidas e retards pro'l proget GKI

Gemeinschaftswerk Inn Il resultat da las lavuors da fabrica da l'inviern passà pro l'Ouvra electrica cumünai vla En, il «Gemeinschaftswerk Inn» (GKI), es plüchöntscha mediocra. La blera naiv, il privel da lavinas e la situaziun geologica han procurà pels respunsabels dal GKI per grondas sfidas. «Las cundiziuns d'eiran in mincha regard difficilas. Nus eschan in retard saja quai a regard il temp sco eir finanzialmaing», manzuna Michael Roth, manader da gestiun dal GKI, in üna comunicaziun als mezs da massa. Bainbod finidas sun las lavuors vi da la centrala situada tanter Prutz e Ried in l'Austria. Las duos turbinas produaran passa 400 uras gigawat l'on, quai chi

correspuonda al consüm da forza electrica da bundant 90000 chasadas. Retards considerabels saja pro'ls ulteriurs plazzals da fabrica, uschè pro la realisaziun da la galleria d'ota pressiu ed il mür da serra a Martina. 42 per-tschient dals 21,4 kilometers dal condot d'ota pressiu sun realisats. Las duos maschinas da perforaziun da tunnels ston cumbatter cun zonas geologicas difficilas. Daspö la fin dal mais schner d'ingon sun las lavuors vi dal mür da serra ad Ovella pro Martina interruotats. Il motiv per quista masüra d'eira la gronda quantità da naiv. Il respunsabels prevezzan da cuntinuar al cumanzamaint da prossem mais dar-cheu cullas lavuors. Fin la fin d'avuost

dessan in quist lö esser betonats a fin tuot ils fabricats bsögnaivels, quai chi significhia ün retard da quatter mais. Cul proget cumünai vler svizzer-austriac da l'Ouvra electrica cumünai vla En vain actualmaing realisada la plü gronda ovra da quist gener illas Alps. La gronda part dal fabricat vain fabricà suot terra e cumainza a Martina in Engiadina Bassa, traversa il territori da set cumüns da la part sura dal Tirol e finischa pro l'ovra electrica tanter Prutz e Ried. Il trais elemaints importants da quist'ovra cumünai vla sun la zona culla serra e las scusas, la galleria da l'aua motorica e l'ovra electrica. L'avertüra da l'implant es previsa per la fin da l'on 2020. (anr/afi)

Bleras ediziuns e fich buna vendita

Chasa Editura Rumantscha La Chasa Editura Rumantscha (CER) ha preschantà seis rapport ed il quint annual. Eir quista jada es il quint equilibrà, e la CER es superbigia da la prestaziun da l'on passà. Il program d'ediziun dal 2017 s'ha preschantà fich vast: sper la reediziun da «Sco scha nügla nu füss/ Wie wenn nichts wäre» e la terza edi-

ziun dad «In mia vita da vuolp/In meinem Leben als Fuchs» sun cumparüts «Sablun» da Dumenic Andry, «L'angel da Nuot Nes» dad Attilio Bivetti, «Remas» da Mario Pacchioli, «Barbacor/Herzkater» da Chatrina Josty e la parabla engiadinaisa «Lina e Linard».

La vendita da l'on 2017 es statta fich ota: Passa 3650 prodots da la CER

sun gnüts vendüts. Da quels sun 48 stats in fuorma digitala, vuol dir e-books.

Il partenaris da la Chasa Editura Rumantscha sun cuntaints culla cuntinuità e varietà da las publicaziuns ed activitats da la chasa editura e s'allegran süllas proschas preschantaziuns d'ouvras litteraras rumantschas. (pl)

Eleccziuns circuitalas

Finalmaing candidescha cun Aita Zanetti eir üna duonna

I sun uossa passats precis 40 ons daspö ch'eu n'ha podü ir per la prüma vouta a Cuaira sco rapreschantant da nos circul Suot Tasna al Grond cussagl. Quai d'eira pac davo cha'l pövel svizzer vaiva dal 1971 acceptà il dret da vuschar da las duonnas. Uossa, bod ün mez tschientiner plü tard, candidescha finalmaing eir üna duonna pel post da grondcussagl. I vegn amo prò cha nos circul ha uossa il dret sün trais rapreschantants e na plü be duos. Eu pass perquai be gratular ad Aita Zanetti ch'ella profita da quista situaziun e s'ha decisa da candidar. I füss bain stat deplorabel scha pro quista constellaziun cun ün sez daplü nu vesa dat eir üna candidatura feminina. Aita Zanetti nu sto seguond meis avis

neir far gronda recloma per sia persuna. Fingì daspö ons as chatta ad ella adüna là ingio cha nosa società ha dabsögn. Saja quai sco presidenta da la gruppa regiunala da la Pro Juventute, sco suprastanta da la Dmura Chasa Puntota, sco suprastanta da la Pro HIF e sco presidenta da la Società d'util public e cusgliera cumünala a Sent. Üna meglra pratcha nu vess la mamma da quatter uffants podü far per imprendere a cugnuschers ils problems da nosa regiun e tils rapreschantar in avegnir eir efficiantamaing a Cuaira. Cün seis diplom da commerzi da l'Institut otalpin a Ftan ha ella eir üna buna basa per chapir ils intretschamaints na simpels da las finanzas publicas ed uschea eir per la cumbatta cunter ün rebass dals fits d'aua cun seis effets desastrus per nosa regiun. Esperienza implü ha A-

ta Zanetti podü s'acquistar in lavurand pro la chascha d'amalats, pro'l güdisch districtual, pro l'inspectorat da l'uffizi fundiari ed eir pro la contabilità dal cumün da Scuol. Cün l'elecziun dad Aita Zanetti i'l Grond cussagl nu vess nos circul ed il cumün da Scuol be per la prüma vouta eir üna duonna i'l parlament chantunal, na, no vessan üna rapreschantanta iniziativa da 47 ons cun üna buna scolaziun e gronda experienza. E chi chi ha gnü l'ocasiun da dudir ad Aita Zanetti in radunanzas, sco per exaimpel a l'Institut otalpin a Ftan nu dubita, ch'ella, cun sia persvasiun ed eloquenza, füss bainbod respettata eir a Cuaira. Quai es finalmaing precis quai chi quinta e quai cha no spettain da nosas rapreschantantas e da noss rapreschantants a Cuaira! Not Carl, Scuol

Raduond 70 exposituors ed üna vainchina da mansters

Exposiziun da commerzi e mansteranza Engiadina Bassa dals 27 fin 29 avrigl

L'EBexpo 2018 driva in duos eivnas las portas. Ils organisatuors sun pronti ed ils preparativs sun sün buna via. Üna sfida plü gronda es statta l'exposiziun da mansters. Tenor Claudio Andry, president dal comité d'organisaziun s'haja chattà üna buna soluziun.

NICOLO BASS

In duos eivnas ha lö darcheu l'EBexpo in Engiadina Bassa. In gövgia passada es gnü scumparti il program detaglià culla Posta Ladina in mincha chasada da l'Engiadina Bassa e Val Müstair. Raduond 70 exposituors piglian part a quist'exposiziun regiunala illa halla da glatsch a Gurlaina. «Il prüm n'haja gnü dubis d'implir la halla», declera Claudio Andry, president da la Società da commerzi e mansteranza Engiadina Bassa, «però cul temp es l'interess listess stat fich grond e nus vain differents affars chi vöglian expuoner dadourvart». Üna deschina d'affars preschaintan lur servezzans e prodots davo, dasper e davant la halla da glatscha Gurlaina a Scuol.

Exposiziun da mansters

Ün nouv lö d'exposiziun survain eir l'exposiziun da mansters: «L'ultima jada vaina s-chatschà l'exposiziun da mansters suot la tribüna illa halla da glatsch e la giuventüna nun ha survgnì propcha üna plattafuorma adequata», quinta Claudio Andry. «Quai vaina quista jada in mincha cas vulgü far meglder.» Quista jada survain l'exposiziun da mansters üna plattafuorma plü attractiva in in'aigna tenda sül areal cumünal dasper la piazza da ballapè in Gurlaina. Passa vainch affars pre-



La mansteranza da l'Engiadina Bassa as preschainta a l'EBexpo dals 27 fin 29 avrigl a Scuol. fotografia: Nicolo Bass

schaintan üna vainchina da mansters illa tenda speciala e tuot ils s-chalins ots da las scoulas da La Plaiv, da l'Engiadina Bassa fin Samignun, e da la Val Müstair sun gnüdas invidadas al venderdi davomezdi, ils 27 avrigl, a l'exposiziun da mansters. Preschaints a quist'exposiziun speciala sun eir la scoula industriala da Samedan e la cussagliaziun da professiun, da stüdi e da carriera dal Grischun. «Il lö da giarsunadi giova illa

cussagliaziun adüna üna rolla decisiva», scriva la cusgliadra da professiun, Jacqueline Beriger, i'l program da l'EBexpo 2018. Cha perquai saja important da preschaintar als giuvenils ed impustüt eir a lur genituors las pussibilitats d'imprender mansters illa regiun.

Sustegn per la giuventüna

Precis in che fuorma cha'ls mansters vegnan preschaintats nu d'eira avant

bundant trais eivnas amo uschè cler. «Nus vain invidà a tout ils partecipants a l'exposiziun da mansters per sclerir ils bsögns», quinta Claudio Andry, «e las ideas gjaivan magari ourdglioter. Tenor el gniva quella jada discurrü da differents variantas, per exaimpel da fich grondas tendas cun singuls stands per mincha manster, fin pro la varianta minimala da tuornar darcheu suot la tribüna sco avant tschinch ons. «Nus vain

finalmaing chattà ün bun cumpromiss cun üna varianta attractiva e finanziaria», quinta Claudio Andry. Cha quai saja pussibel eir grazcha ad ün sustegn finanziar da la Corporaziun Energia Engiadina chi rapreschainta ils cumüns concessionaris, infuormescha'l. L'exposiziun da mansters ha lö illa tenda speciala sülla piazza davant il lavuratori dal cumün da Scuol güst eir in vicinanza da la tenda cull'ustaria ed il program da trategnimaint. «Nus vain quista jada ün'unica ustaria illa tenda», declera Claudio Andry. Illa halla da glatsch Gurlaina nun es quista jada organisada ingün'ustaria. Invezza spordscha il partenari «mia Engiadina» survart illa halla regularmaing d'urant tuot ils trais dis referats a regard la digitalisaziun in Engiadina. Claudio Andry es persvas da pudair spordscher ün'EBexpo attractiva per giasts ed indigens.

Program da trategnimaint

Attrattiv dess tenor Andry eir esser il program da trategnimaint: In venderdi saira a las 19.30 as preschaintan la Musica da giuvenils Valsot e la Musica da giuventüna Engiadina Bassa insembel. Intuorn las 20.15 ha lö la part uffiziala cul discuers dal cusglie governativ Jon Domenic Parolini. A quist discuers seguan tuns da la gruppa «Ein Prosit» da Tschlin e lura va la prüma saira a fin culla gruppa cuntschainta «Lechner Buam». In sonda, ils 28 avrigl, cumainta la part da trategnimaint cun üna disco d'uffants ed üna preschantaziun da Jazz- e Street-Dance da Sent. A las 20.30 as preschainta la gruppa indigena «Polyphon» e lura surpiglia la gruppa «Blaumeisen» las mastrinas. L'EBexpo düra dals 27 fin 29 avrigl ed es averta in venderdi, da las 14.00 a las 20.00, in sonda, da las 10.00 a las 18.00, ed in dumengia, da las 10.00 a las 16.00.

Daplü infuormaziuns sün www.hgv-unterengadin.ch

Eir Scuol preschainta sias spüertas sportivas

Il prüm Di da sport grischun ha lö eir a Scuol e Samedan

Scuol es ün dals ot differents cumüns ingio chi ha lö ingon il prüm Di da sport grischun. Sülla piazza da ballapè a Gurlaina spettan als visitaduors diversas surpraisas.

Bundant 700 societats da sport procuran per üna diversità da movimaint attractiva. Sper il sport promovian las societats la vita sociala e l'integraziun i'ls cumüns. Per paca munaida vain spüerta ün'occupaziun radschunai vla pel temp liber. Scuol es ün dals ot löds da concorrenza dal prüm Di da sport grischun, chi ha lö als 29 avrigl. Eir a Samedan ed a Poschiavo, sco eir a Cuaira, Clostra, Landquart, Glion, e Tusan daja d'urant quel di la pussibilità d'imprender a cugnoscher l'ün o l'oter sport.

Ün'invista illa spüerta sportiva

D'urant ün di pussibilteschan in tuot il Grischun diversas societats e clubs da sport cun piazzas d'infuormaziun ed activitats ün'invista in lur spüertas. Minchüna e minchün, giuven e vegl, po as partecipar a la concorrenza d'actività e ramassar minuts pel duel dals cumüns da «Coop Schweiz.bewegt». E cun ün pa furtüna as poja dafatta guadagnar ün bel premi. L'Associaziun grischuna per sport e GrischunSport organiseschan insembel cun ulteriurs partenaris ed organisaziuns sportivas

regionalas il Di da sport grischun. L'intent da quist'acziun es da render attent a la vasta spüerta sportiva in Grischun. La populaziun survain la pussibilità da provar oura l'ün o l'oter sport e dess gnir animada da's partecipar activamaing. «Il Di da sport grischun es üna part da l'acziun «Schweiz bewegt», chi düra tuot il mais da mai», manzuna Serena Muscogiuri, collavuratura da l'Uffizi chantunal per la scoula populara e'l sport e responsabla pel Di da sport grischun. Important esa, tenor ella, cha la populaziun as partecipescha a quist di

«e quai sainza ün squitsch da prestaziun e da concorrenza».

Program per giuven e vegl

Il cumün da Scuol ha incumbenzà a la classa da sport da l'Institut Otalpin Ftan d'organisar il prüm Di da sport grischun. «Insembel cun ün comité d'organisaziun vain nus preparà ün program per grond e pitschen, giuven e vegl», disch Muriel Hüberli, manadra da la classa da sport e commembra dal comité d'organisaziun. Sco ch'ella declera ha GrischunSport tschernü ils ot

cumüns pel prüm Di da sport grischun. «Eu pens cha'l di a Scuol saja ün pa particular, quai eir pervi da la spüerta ün pa plü speciala», decler'la. Sper ils cuntschaints sports sco ballapè, ils divers sports d'inviern, tennis e curling as preschaintan eir societats cun spüertas na tant cuntschaintas. Uschè s'haja a Scuol la pussibilità d'imprender a cugnoscher il sport dals archers, da tschoccas o il gö d'indiaca. Sülla piazza da ballapè a Gurlaina as preschaintaran ün desch societats da sport da la regiun e «duos societats han planisà d'urant il



D'urant il prüm Di da sport grischun as poja ramassar minuts pel duel da cumüns. fotografia: Coop Schweiz.bewegt

di preschantaziuns». La GIDU (ginnastica d'urdegns) da Ftan as preschaintarà d'urant il davomezdi cun duos producciuns al Airtrack. «Pro'l Jazz- e'l Streetdance s'haja la pussibilità da's partecipar ad üna lecziun», manzuna Hüberli.

Rinforzar ils contacts tanter pêr

Üna sfida organisatorica sarà, tenor ella, il fat cha d'urant listessa fin d'eivna ha lö illa halla da glatsch a Gurlaina l'EBexpo. Istess speran Muriel Hüberli e'ls organisatuors dal prüm Di da sport grischun cha l'arrandschamaint dvainta in tuot il chantun ün di da festa pel sport. Ils responsabels han previs da repeter regularmaing quist arrandschamaint uschè sco la Sportissima i'l Tessin. «Daspö dudesch ons vain organisada la Sportissima ed es dvantada ün arrandschamaint tradiziunal», manzuna Hüberli. Ella spera chi nu's possa cun quist'acziun be preschaintar ils singuls sports, dimpersè eir intensivar ils contacts tanter las singulas societats da sport illa regiun. «D'urant nos Di da sport as poja guadagnar premis e quai cun ramassar buols pro'ls differentsstands.» Cun quai as voulda animar a tuot ils visitaduors da's partecipar activamaing e da provar oura tuot ils sports chi vegnan preschaintats. (anr/afi)

Il prüm Di da sport grischun sülla piazza da ballapè a Gurlaina a Scuol ha lö als 29 avrigl e düra da las 10.00 fin las 16.00. In cas da trid'ora ha lö l'arrandschamaint illa halla da tennis a Vulpera.

Info-Seite Engadiner Post

Notfalldienste

Ärzte-Wochenendeinsatzdienst

Falls der Haus- oder nächste Ortsarzt nicht erreichbar ist, stehen im Notfall folgende Ärzte zur Verfügung:

Samstag/Sonntag, 14./15. April
Region St. Moritz/Silvaplana/Sils
 Samstag, 14. April
 Dr. med. M. Robustelli Tel. 081 830 80 20
 Sonntag, 15. April
 Dr. med. A. Dietsche Tel. 081 830 80 05

Region Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz/Cinuoschel
 Samstag, 14. April
 Dr. med. I. Grattarola Tel. 081 842 77 66
 Sonntag, 15. April
 Dr. med. G. Grattarola Tel. 081 842 77 66

Region Zernez, Scuol und Umgebung
 Samstag, 14. April
 Dr. med. I. Zürcher Tel. 081 864 12 12
 Sonntag, 15. April
 Dr. med. I. Zürcher Tel. 081 864 12 12

Der Wochenenddienst für St. Moritz/Silvaplana/Sils und Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz dauert von Freitag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr.

Wochenenddienst der Zahnärzte
 Telefon 144
Notfalldienst Apotheken Oberengadin
 Telefon 144

Rettungs- und Notfalldienste
 Sanitätsnotruf Telefon 144
 Hausärztlicher Bereitschaftsdienst
 St. Moritz, 24 h Tel. 081 833 14 14
 Hausärztlicher Bereitschaftsdienst Scuol und Umgebung, 24 h Tel. 081 864 12 12
 Schweizerische Rettungsflugwacht Rega, Alarmzentrale Zürich Telefon 1414

Spitäler

Klinik Gut, St. Moritz Tel. 081 836 34 34
 Samedan Spital OE Tel. 081 851 81 11
 Scuol Tel. 081 861 10 00
 Sta. Maria, Val Müstair Tel. 081 851 61 00

Dialyse-Zentrum Oberengadin

Samedan Tel. 081 852 15 16

Opferhilfe

Notfall-Nr. Tel. 081 257 31 50

Tierärzte

Dr. med. vet. A.S. Milicevic, Sils Tel. 081 826 55 60
 Dr. med. vet. F. Zala-Tannò und Dr. med. vet. M. Vattolo, Samedan Tel. 081 852 44 77
 Clinica Alpina, Tiermedizinisches Zentrum 7550 Scuol Tel. 081 861 00 88
 Dres. med. vet. Wüger Charlotte und Caviezel-Ring Marianne, Scuol Tel. 081 861 01 61
 Pratcha Veterinaria Jaura, Müstair Tel. 081 858 55 40

Auto-Pannenhilfe und Unfalldienst Engadin und Südtäler

Castasegna-Sils Tel. 081 830 05 91
 Julier-Silvapl.-Champfèr Tel. 081 830 05 92
 Champfèr-St. Moritz Tel. 081 830 05 93
 Celerina-Zuoz, inkl. Albula und Bernina bis Hospiz Tel. 081 830 05 94
 S-chanf-Giarsun inkl. Flüela- und Ofenpass bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 96
 Guarda-Vinadi Tel. 081 830 05 97
 Samnaun Tel. 081 830 05 99
 Val Müstair bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 98
 Puschlav-Bernina Hospiz Tel. 081 830 05 95

Selbsthilfegruppen

Al-Anon-Gruppe Engadin
 (Angehörige von Alkoholikern) Tel. 0848 848 843

Anonyme-Alkoholiker-Gruppe OE
 Auskunft Tel. 0848 848 885

Lupus Erythematodes Vereinigung
 Schweizerische Lupus Erythematodes Vereinigung
 Selbsthilfegruppe Region Graubünden
 Auskunft: Barbara Guidon Tel. 081 353 49 86
 Internet: www.slev.ch

Parkinson
 Infos: Daniel Hofstetter, Pontresina
 E-Mail: hofidek@bluewin.ch Tel. 081 834 52 18

VASK-Gruppe Graubünden
 Vereinigung Angehöriger von Schizophrenie-/
 Psychisch-Kranken, Auskunft: Tel. 081 353 71 01

Veranstaltungshinweise

www.engadin.stmoritz.ch/news_events
 www.scuol.ch/Veranstaltungen
 oder im «Silsler Wochenprogramm», «St. Moritz Aktuell», «St. Moritz Kultur», «Allegra», «Agenda da Segl» und www.sils.ch/events

Anzeige



piz bernina engadin

PONTRESINA WOCHENTIPP



Kinderchor Rambazamba
 Schul- und Kindergartenchöre präsentieren im Kongresszentrum Pontresina Kinderlieder aus dem Musikprojekt «Rambazamba». Am Sonntag, 22. April 2018, um 16.00 Uhr verwandelt die Rambazamba-Band die Sela Arabella in eine Konzerthalle. Die vierte Ausgabe, mit einem Auftritt von Curdin Nicolay, verspricht ein unvergessliches Konzert für die ganze Familie zu werden. Für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre ist der Eintritt frei. Der Eintritt für Erwachsene beträgt CHF 15.00 (keine Reservationen möglich). Weitere Informationen erhalten Sie bei der Pontresina Tourist Information unter T+41 81 838 83 00 oder unter www.cultura-pontresina.ch.

Acamedia Engiadina Konzert «One Hit Wonder»
 Am Samstag, 28. April 2018, um 19.00 Uhr und Sonntag, 29. April 2018, um 17.00 Uhr gibt der Schulchor und die Big Band der Academia Engiadina zwei Konzerte. Unter der Leitung von Werner Steidle werden diverse «One Hit Wonder»-Hits unserer Epoche präsentiert. Beide Konzerte finden im Kongress- und Kulturzentrum Pontresina statt. Ticketreservierungen bitte an Frau Ruth Steidle, rsteidle@bluewin.ch. Nicht abgeholte Tickets werden 30 Minuten vor Konzertbeginn freigegeben. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Pontresina Tourist Information unter T+41 81 838 83 00.

Hayata-Yoga im Studio Palù
 Für mehr Lebensfreude und innere Gelassenheit. Durch regelmässiges Yoga können Körper und Geist positiv verändert werden. Jede Yogastunde ist ein Ausstieg aus unserem gewohnten Denk-, Bewegungs- und Atemmuster. Die Yoga-Stunden finden jeden Montag unter der Leitung von Annemarie Perl in der Sela Nicolo in Pontresina statt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Annemarie Perl unter info@yoga-engadin.ch oder telefonisch via T+41 81 842 72 47.

Kontakt
 Pontresina Tourist Information
 Kongress- und Kulturzentrum T +41 81 838 83 00
 Via Maistra 133, Pontresina F +41 81 838 83 10



Beratungsstellen

Beratungsstelle Alter und Pflege OE
 Karin Vitalini, Mo-Do, 14-17 Uhr Tel. 081 850 10 50
 www.alterundpflege.ch, info@alterundpflege.ch

Beratungsstelle für Lebens- und Partnerschaftsfragen
 Markus Schärer, Peidra viva, Straglia da Sar Josef 3, Celerina Tel. 081 833 31 60

Beratungsstelle Schuldenfragen
 Steinbockstrasse 2, Chur Tel. 081 258 45 80

BIZ/Berufs- und Laufbahnberatung für Jugendliche und Erwachsene
 Samedan, Platz 16 081 257 49 40
 Scuol, Stradun 403A 081 257 49 40
 Poschivao, Via da Meiga 63 081 844 14 44

Chüra d'uffants Engiadina Bassa
 Canorta Villa Milla, Chasa Central, Bagnera 171, 7550 Scuol Tel. 081 862 24 04
 canorta.villamilla@gmail.com

CSEB Beratungsstelle Chüra
 Pflege und Betreuung, Sandra Niklaus, Via dals Bogns 323, Scuol, beratungsstelle@cseb.ch Tel. 081 864 00 00

Ergotherapie
 Rotes Kreuz Graubünden, Samedan Tel. 081 852 46 76

Heilpädagogischer Dienst Graubünden
 Heilpädagogische Frühziehung – Engadin, Val Müstair, Samnaun, Puschlav, Bergell
 Regionalstelle Samedan, Surtuor 2 Tel. 081 833 08 85
 Psychomotorik-Therapie – Oberengadin, Bergell, Puschlav
 Regionalstelle Samedan, Surtuor 2 Tel. 081 833 08 85
 – Unterengadin, Val Müstair, Samnaun
 Regionalstelle Scuol, Chasa du Parc Tel. 081 860 32 00

Schul- und Erziehungsberatungen
 – St. Moritz und Oberengadin: francoise.monigatti@avs.gr.ch Tel. 081 833 77 32
 – Unterengadin und Val Müstair: carima.tosio@avs.gr.ch Tel. 081 257 65 94

Mediation
 Professionelle Vermittlung und Unterstützung in privaten oder öffentlichen Konflikten: Lic. iur. Charlotte Schucan, Zuoz schucan@vital-schucan.ch Tel. 081 850 17 70

Kinder- und Jugendpsychiatrie Graubünden
 Kinder- und Jugendpsychiatrie, Engadin und Südtäler, Cho d'Punt 11, Samedan
 W. Egeler, F. Pasini, M. Semadeni Tel. 081 850 03 71

Krebs- und Langzeitkranke
 Verein Avegnir: Beratung für Kranke und Angehörige Tel. 081 834 20 10
 Beraterinnen: Karin Barta und Franca Nugnes-Dietrich
Krebsliga Graubünden: Beratung, Begleitung und finanzielle Unterstützung für krebskranke Menschen.
 Persönliche Beratung nach telefonischer Vereinbarung.
 info@krebisliga-gr.ch Tel. 081 252 50 90

Mütter-/Väterberatung
 Bergell bis Zernez
 Judith Sem Tel. 075 419 74 45
Susch bis Samnaun
 J. Sem und S. Pinggera Tel. 075 419 74 45/40
 Val Müstair, Sylvia Kruger Pinggera Tel. 075 419 74 40

Opferhilfe, Notfall-Nummer
 Palliativnetz Oberengadin
 info@palliativnetz-oberengadin.ch
 Koordinationsstelle Spitez OE Tel. 081 851 17 00

Prevento, Pflege, Begleitung, Betreuung
 Engadin, engadin@prevento.ch Tel. 081 864 91 85
 Chur, engadin@prevento.ch Tel. 081 284 22 22

Private Spitez
 Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land.
 Betreuung, Haushalt und Pflege zu Hause Tel. 081 850 05 76

Procap Grischun Bündner Behinderten-Verband
 Beratungsstelle Engadin/Südtäler Tel. 081 253 07 88
 Quadratscha 1, Samedan, Di/Do 9-11.30, 13.30-16.30 Uhr

Pro Infirmis
 Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige; Ralf Pohlschmidt Tel. 081 257 12 59
 Altes Spital, Samedan Fax 081 850 08 02
 Bauberatung: roman.brazerol@bauberatungsstelle.ch

Pro Juventute
 Oberengadin Tel. 079 191 70 32
 oberengadin@projuventute-gr.ch
 Engiadina Bassa Tel. 081 250 73 93

Pro Senectute
 Oberengadin: Via Retica 26, 7503 Samedan 081 852 34 62
 Engiadina Bassa: Suot Plaz, 7542 Susch 081 864 03 02

RAV, Regionales Arbeitsvermittlungszentrum
 A l'En 4, Samedan Tel. 081 257 49 20
 Rechtsauskunft Region Oberengadin
 Am 1. Samstag im Monat, von 10.00 bis 11.00 Uhr, in St. Moritz (Altes Schulhaus, Piazza da Scoula)

Regionale Sozialdienste
Oberengadin/Bergell: Sozial- und Suchtberatung
 Franco Albertini, Andreas Vogel, Claudia Vondrasek, Giulia Dietrich, Carlotta Ermacora Tel. 081 257 49 10
 A l'En 2, Samedan Fax 081 257 49 13
Bernina: Sozial- und Suchtberatung
 Franco Albertini, Carlotta Ermacora Tel. 081 844 02 14
 Via dal Poz 87, Poschivao Fax 081 844 21 78
Unterengadin/Val Müstair: Sozial- und Suchtberatung
 C. Staffelbach, Giulia Dietrich, S. Caviezel Tel. 081 257 64 32
 Stradun 403 A, Scuol Fax 081 257 64 37

Rotkreuz-Fahrdienst Oberengadin
 Oberengadin
 Montag bis Freitag, 8.30-11.30 Uhr Tel. 079 408 97 04
 Unterengadin
 Montag bis Freitag, 8.30-11.30/15.00-17.00 Uhr
 Tel. 081 861 26 26

Schweizerische Alzheimervereinigung
 Beratungsstelle Oberengadin, Spital Oberengadin, 3. Stock, Büro 362, Samedan Tel. 081 850 10 50
 Beratungsstelle Unterengadin, Via dals Bogns 323, Scuol Tel. 081 864 00 00

Spitez
 – Oberengadin: Via Nouva 3, Samedan Tel. 081 851 17 00
 – CSEB Spitez: Via dal Bogns 323 Scuol, spitex@cseb.ch Tel. 081 861 26 26

Stiftung KiBE Kinderbetreuung Oberengadin
 Geschäftsstelle Tel. 081 850 07 60
 Kinderkrippe Chüralla, Samedan Tel. 081 852 11 85
 Kinderkrippe Libella, Samedan Tel. 081 850 03 82
 Kinderkrippe Muntanella, St. Moritz Tel. 081 832 28 43
 Kinderkrippe Randulina, Zuoz Tel. 081 850 13 42
 www.kibe.org, E-Mail: info@kibe.org

Systemische Beratung/Therapie für Paare, Familien und Einzelne DGSF/systemis.ch
 Rita Jenny, Sotvi, 7550 Scuol Tel. 081 860 03 30

TECUM
 Begleitung Schwerkranker und Sterbender
 www.tecum-graubuenden.ch
 Koordinationsstelle Oberengadin Tel. 081 850 10 50
 info@alterundpflege.ch
 Weitere Adressen und Infos: www.engadinlinks.ch/soziales

Kinotipp

Cinema Rex Pontresina, Tel. 081 842 88 42

Death of Stalin

Wir schreiben das Jahr 1953. Joseph Stalin scheint gesund – wenn auch paranoid – zu sein, terrorisiert sein Umfeld, lässt verdächtige Andersdenkende umbringen und versetzt selbst seine Spiessgesellen in Nervosität. Es läuft perfekt! Doch als der Diktator eines Morgens nach einem Schlaganfall in seinem Büro aufgefunden wird, bricht das Chaos los: Die alten Komplizen, die unter ihrem Chef gebuckelt hatten, buhlen fortan mit Verschwörungen und Rempelen um die Macht. Alle Top-Lakaien sind mit von der

Partie und kämpfen an vorderster Front – der ängstliche Malenkov, der schlaue Chruschtschow, der verwirrt Molotow, der aggressive Schukow und der verkommene Beria. Nicht zu vergessen Stalins betrunkenen Sohn Vasily und seine verlebte Tochter Svetlana. Sie alle agieren als tölpelhaft Anwärter, die für das Amt gänzlich ungeeignet sind – es aber alle trotzdem um jeden Preis wollen.

Cinema Rex Pontresina: Samstag, Sonntag und Mittwoch, jeweils um 20.30 Uhr, **Premiere**



Breathe – Solange ich atme

Robin (Andrew Garfield) ist ein gutaussehender, lebenslustiger junger Mann, der sein ganzes Leben noch vor sich hat. Doch plötzlich erkrankt er an Kinderlähmung und ist fortan vom Hals abwärts gelähmt. Entgegen jeglicher Empfehlungen der Ärzte und trotz der Tatsache, dass noch nie ein Polio-Patient ausserhalb eines Spitals überlebt hat, entschliesst sich Robins Ehefrau Diana (Claire Foy), ihren Gatten nach Hause zu

bringen. Mit Hingabe, tiefer Vertrautheit und Entschlossenheit lässt sie Robin seine Behinderung vergessen und verschafft ihm ungeahnte Freiheiten. Sie beschliessen, sich durch das Leiden nicht einschränken zu lassen, gehen auf Reisen und berühren die Menschen, denen sie begegnen, mit Humor, Mut und Lebensfreude. Doch dann verschlechtert sich Robins Zustand drastisch...

Cinema Rex Pontresina: Freitag, 18.00 Uhr, **Premiere**



Sudoku

	4				5	
7	2				9	8
			5	3		
		2		3		5
			1	6	9	
		9		4		8
				6		2
9	3					7
	1					6

Es existieren nur die Ziffern 1 bis 9. Die 0 gibt es nicht. Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der 9 kleinen Quadrate alle Ziffern nur ein Mal stehen.

Gottesdienste

Evangelische Kirche



Sonntag, 15. April

Champfèr 09.30, Pfr. Urs Zangger, Kreis Gottesdienst, mit Taufe

Pontresina, Dorfkirche San Niculò 10.00, Pfrn. Maria Schneebeli

Samedan, Dorfkirche/Baselgia Plaz 10.00, Pfr. Michael Landwehr

Bever, San Giachem 10.00, Pfr. David Last

Madulain 09.15, Pfrn. Corinne Dittes

S-chanf, Santa Maria 10.30, Pfrn. Corinne Dittes

Zernez, San Bastian 09.45, r, rav. Patrick Brand. Predgia speziala, text da predgia: Matheus 28, 16–20

Susch 11.00, r, rav. Patrick Brand. Predgia speziala, text da predgia: Matheus 28, 16–20

Guarda 17.00, r/d, rav. Marianne Strub

Ftan 11.10, r/d, rav. Marianne Strub, cult divin cun battaisem

Scuol 10.00, d, rav. Jon Janett

Sent 10.00, r, rav. Martin Pernet, Cult divin

Strada 09.30, rav. Christoph Reutlinger, Cult divin

Tschlin, San Plasch 11.00, rav. Christoph Reutlinger, Cult divin

Valchava 09.30, r, rav. Stephan Bösiger, cult divin

Tschierv 10.45, r/d, rav. Stephan Bösiger, cult divin / Gottesdienst

Katholische Kirche



Samstag, 14. April

Silvaplana 16.45 Santa Messa in italiano

St. Moritz Bad 18.00 Eucharistiefeier

Pontresina 16.45 Eucharistiefeier

Celerina 18.15 Vorabendgottesdienst

Samedan 18.30 Santa Messa in italiano

Zernez 18.00 Eucharistiefeier

Scuol 18.00 Eucharistiefeier

Samnaun 19.30 Heilige Vorabendmesse

Müstair 07.30 messa conventuala in chapella dal Rosari

Valchava 18.30 messa da la dumengia in baselgia da Nossadonna

Sonntag, 15. April

St. Moritz 10.00 St. Moritz-Dorf; 16.00 St. Karl, Bad, Santa Messa in italiano; 18.30 St. Karl, Bad, Missa em Português

Pontresina 10.00 Eucharistiefeier

Celerina 10.00 Santa Messa in italiano

Samedan 10.30 Eucharistiefeier

Zuoz 09.00 Eucharistiefeier

Ardez 11.00 Eucharistiefeier

Scuol 09.30 Erstkommunionfeier

Tarasp 11.00 Eucharistiefeier

Samnaun Compatsch 09.00 Heilige Messe

Samnaun 10.30 Heilige Messe

Müstair 09.30 messa in baselgia da l'Ospiz

Evang. Freikirche FMG, Celerina und Scuol



Sonntag, 15. April

Celerina 10.00 Gottesdienst

Scuol (Gallaria Milo) 09.30 Brunchgottesdienst

Ekklesia Engiadina



Sonntag, 15. April

Samedan, Hotel Des Alpes 10.30 Gottesdienst zum Thema: Im Auftrag ihrer Majestät



Wir danken herzlich

für die grosse Anteilnahme, die wir beim Abschied von

Louise Geissmann-Jetzer

6. Juni 1942 – 23. März 2018

erfahren haben.

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die unsere herzengute Mutter und Grosi auf ihrem Lebensweg begleitet haben und ihr in Freundschaft verbunden waren, danken wir von Herzen.

Die vielfältigen und liebevollen Zeichen der Verbundenheit haben uns bewegt und sind uns ein grosser Trost.

Wir danken für alle Karten, Blumen und grosszügigen Spenden.

Ein ganz besonderer Dank geht an:

Dr. med. Peter Hasler für die langjährige Betreuung und die Begleitung im Altersheim Promulins, Pflegepersonal des Pflegeheimes Promulins Samedan für die liebevolle Betreuung und Pflege, Pfarrer Audrius Micka für die einfühlsame Abschiedsfeier, Sabrina Steidle für den ergreifenden Gesang, den Organisten Werner Steidle für den würdevollen musikalischen Rahmen.

Die gemeinsame glückliche Zeit wird uns immer in Erinnerung bleiben.

Champfèr, April 2018

Die Trauerfamilie



Todesanzeigen und Danksagungen in der «Engadiner Post/Posta Ladina» aufgeben

Im Todesfall einer oder eines Angehörigen beraten wir Sie und helfen Ihnen gerne bei der Auswahl oder Formulierung einer Todesanzeige.

Sie finden uns im Büro in St. Moritz-Bad, Via Surpunt 54, Telefon 081 837 90 00 oder im Büro in Scuol, Stradun 404, Telefon 081 861 60 60.

Falls Sie bereits eine formulierte Todesanzeige haben, können Sie uns diese via E-Mail übermitteln:

werbemarkt@gammetermedia.ch

Die Website der «Engadiner Post/Posta Ladina» hilft bei einem Todesfall einer oder eines Angehörigen mit wichtigen Informationen weiter: www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Zum Gedenken

Die «Engadiner Post/Posta Ladina» veröffentlicht auf dieser Seite kostenlos Nachrufe für Verstorbene, die im Engadin, Val Müstair oder Bergell gelebt haben oder aufgewachsen sind.

Texte und Fotos sind erbeten an redaktion@engadinerpost.ch oder per Brief an Redaktion Engadiner Post/Posta Ladina, Via Surpunt 54, Postfach 297, 7500 St. Moritz.

Sonntagsgedanken

Er braucht's nur für'n Wochenende!

Was, wenn alle Feiertage vorbei, Konfirmation an Palmsonntag, Karfreitag, Ostern gleich an zwei Tagen, und auch Ferien im Aus- und Unterland vorüber, alle Ostereier gefunden, feine Lammspeisen verzehrt und alle Schoko-Osterehasen gegessen sind? Man eigentlich nach Saisonschluss mit vielen, schon geschlossenen Hotels nur noch auf den Beginn der eigenen Mai-Ferien nach einem langen und schönen, wettermässig aber eher unbeständigen Winter wartet, um in der Zwischensaison Frühlingwärme zu tanken, auszuruhen, sich vorzubereiten und Kräfte zu tanken für einen nächsten Engadiner Sommer?! Haben wir die Freude, das Osterlachen dieser alles verändernden drei Tage gehört, verinnerlicht, mitgenommen? Bedeutet es uns was, dass seit dem hier nichts mehr so ist, wie es vorher war? Oder ist diese Zwischenzeit eigentlich gleich wie immer: Alltag, derselbe Trott, manchmal düster, manchmal hell und schön?

Der morgige Sonntag trägt den alten Namen «Misericordias Domini» aus Psalm 33,5 «Die Erde ist voll der Güte des Herrn», dem der Wochenspruch aus Johannes 10,11.27.28 beigegeben ist: «Christus spricht: Ich bin der gute Hirte. Meine Schafe hören meine Stimme, und ich kenne sie, und sie folgen mir; und ich gebe ihnen das ewige Leben.»

Die Güte Gottes, Gott selber, der in seiner Liebe freie und in seiner Freiheit liebende Gott, ist der Vater Jesu Christi. Und dieser Vater ist mit seiner Gnade im Recht, in dem er eben in seinem Sohn uns Menschen veranschaulicht, dass er nicht aufhört, ja zu uns zu sagen. Wenn das nicht alles verändert?! Da kann doch kein Stein mehr auf dem andern bleiben, und muss es auch nicht. Wie anders, als das wir unsere Verantwortung daraufhin wahrnehmen und uns einladen lassen, dazu wirklich ja zu sagen, mit unserem uns möglichen menschlichen Ja darauf zu antworten.

Der nach Verstehen suchende Glaube arbeitet sich an der österlichen Tatsache Gottes ab, wie an manch anderen Bildern auch, die zu umschreiben versuchen, was das tatsächlich bedeutet. Die Chance, dass beispielsweise aus einem aufgeschlagenen Frühstücksei ein Küken schlüpft, ist ziemlich gering. Ähnlich wahrscheinlich ist, dass Jesus drei Tage nach seiner Kreuzigung wieder unter den Lebenden weilte. Offensichtlich sind die Gesetzmässigkeiten am Frühstückstisch für Gott nicht massgeblich. Darum kann uns Christen der Tod auch nicht zu Tode erschrecken, denn die Särge und Urnen, an denen wir stehen, und die Steine auf dem Gottesacker, die werden nicht das Letzte sein. Darum kann der, der im Leben seinem Gott vertraut, auch sogar im Tode zuversichtlich sein. Denn als Christen sehen wir uns nie zum letzten Mal. Dieses alles aus Gottes Liebe zu uns Menschen anzunehmen und gelten zu lassen, ist mein Wunsch für diese Zwischenzeit der Saisons. So, wie Liebende, die alles hinter sich lassen, gemeinsam Zeit teilen, hingebende Liebe erleben, verschenkende Liebe feiern, himmlische Liebe geniessen, das Lieben und Geliebtwerden erfahren und in allem Einssein ganz sich selbst bleiben, leben und lachen.

Mir bleibt dazu ein Osterwitz eines Freundes: «Eine Grabstätte zu besitzen, war damals ein echtes Statussymbol, quasi der Mercedes der Antike. Josef von Arimatia wurde dadurch bekannt, dass er den Jüngern Jesu seine private Gruft gratis zur Verfügung stellte. Als seine Frau davon hörte, schimpfte sie natürlich direkt los: «Josef, wie kannst Du nur unsere teure Grabstätte an diesen Jesus verschenken? Du musst verrückt sein!» Josefs Antwort: «Schatz, mach Dir keine Sorgen, er meinte er braucht's nur für'n Wochenende!»

Pfarrer Michael Landwehr, Samedan



Geben und nehmen, dieses Gehen und Kommen, ist der Atem unseres Tuns.

Engadiner Lebensweisheit

Foto: Reto Stifel

BDP PBD
In die Regierung.

«Schiesstraining»
mit Andreas Felix

25. April 2018
Anmelden: bdp-gr.ch

«Khusch au?»

Engadiner Post

POSTA LADINA

Der Blog der Engadiner Post



blog.engadin.online

Veranstaltung

Fulminanter Saisonabschluss

Corvatsch Ein letztes Mal heisst es im Rahmen der Audi Snowboard Series und der Swiss Freeski Tour «hoch auf den Berg». Auf dem Corvatsch finden vom 16. bis 21. April die Swiss Freestyle Champs statt. Beim Europacup- und FIS-Aufeinandertreffen europäischer Top-Cracks kämpfen die Schweizerinnen und Schweizer im Oberengadin zudem um den Schweizermeistertitel im Slopestyle und im Big Air.

Die Woche beginnt für die Snowboarderinnen und Snowboarder am Dienstag, 17. April, mit der Qualifikation im Slopestyle. Am Mittwoch, 18. April, kämpfen die besten Fahrerinnen und Fahrer um den Sieg. Die Freeski-Rider beginnen gleichzeitig beim Kankinke-Race. Am Donnerstag, 18. April, starten die Freeskierinnen und Freeskier mit der Slopestyle-Qualifikation in die FIS-Wettkämpfe. Das Finale findet am Folgetag statt, gleichzeitig mit der Qualifikation der Snowboard-Rider im Big Air. Am Samstag, 21. April, kommen die Zuschauerinnen und Zuschauer in den Genuss eines Big-Air-Spektakels. Am Morgen beginnt der Tag mit der Freeski-Qualifikation, am Nachmittag werden in beiden Sportarten die Sieger gekürt. (pd)

Geheimnisvoller Vikar

St. Moritz Im Rahmen eines Filmprojektes über Anton Ebnöther sucht Miklos Gimes Hinweise über den Vikar. 1947 kam der junge Vikar Anton Ebnöther nach St. Moritz.

Er hatte eben das Priesterseminar in Chur abgeschlossen, war ein sportlicher, blendend aussehender Innerschweizer und ein charmanter, musikalischer Prediger. Er wirkte im Cäcilienchor, bis er 1950 St. Moritz auf Anordnung aus Chur plötzlich verlassen musste. Ebnöther wurde nach Bülach versetzt, später ans Kollegium St. Michel in Fribourg und nach Gisikon. 1960 trat er aus dem Priesterstand zurück und führte die Pension Sunneschy in Saas.

Er wirkte an der Kirchenorgel in Sereus und Klosters und leitete den romanischen Männerchor in Davos sowie verschiedene Jodelchöre im Prättigau. 2011 ist Anton Ebnöther gestorben. (Einges.)

Hinweise zu Anton Ebnöther an: miklos.gimes@dasmagazin.ch

Anzeige

thailando.ch
restaurant | lounge | show cuisine

«TSCHAINA-MENU»

OFFEN BIS SONNTAG. 22. APRIL

IMMER VON SONNTAG – DONNERSTAG
MENU CHF 45.– | GÜLTIG MIT RESERVATION.
MEHR INFOS ZUM «TSCHAINA» ON WEB:

www.hotelalbana.ch

silvaplana | 081 838 78 78

Klima verändert Gipfelvegetation

Europaweite Untersuchung der Arten auf 302 Bergspitzen

Je stärker die Klimaerwärmung, desto artenreicher die Pflanzen auf Berggipfeln. Das zeigt eine im Fachmagazin «Nature» publizierte Studie. Arten aus tieferen Lagen könnten Pflanzen langfristig aus Gipfelgebieten verdrängen.

Heute wachsen auf Berggipfeln deutlich mehr Pflanzenarten als noch vor 100 Jahren. In der aktuellen Studie von Wissenschaftlern aus elf Ländern, darunter Manuel Steinbauer von der Universität Erlangen und Sonja Wipf vom WSL-Institut für Schnee- und Lawinenforschung SLF Davos, konnte erstmals eine europaweite Beschleunigung dieser Dynamik gezeigt werden: In allen neun untersuchten europäischen Regionen (auf Spitzbergen, in Skandinavien, Schottland, der Hohen Tatra, den Karpaten, den Alpen und den Pyrenäen) kommt es zu einer immer stärkeren Zunahme der Artenzahlen.

Zusammenhänge herausgefunden

Insgesamt erhoben die Wissenschaftler den Bestand der Arten auf 302 Gipfeln in den Alpen. Ihre Aufzeichnungen verglichen die Forschenden mit älteren, teils historischen Vegetationsaufnahmen derselben Gipfel. Dadurch entstand ein einmaliger Datensatz, der eine Zeitspanne von 145 Jahren umfasst. Das Ergebnis zeigt, dass die Zahl der Arten auf europäischen Gipfeln generell zugenommen hat.

Reaktion auf Klimaerwärmung

Zudem erfolgte dieser Anstieg in den letzten Jahrzehnten immer schneller. Grund dafür ist die Klimaerwärmung,



Sonja Wipf beim Erfassen der Pflanzenbestände auf dem Piz Murter im Schweizerischen Nationalpark. Foto: Schweizerischer Nationalpark/Hans Lozza

die sich ebenfalls immer mehr beschleunigt hat: Je stärker die Erwärmung in der Zeitspanne zwischen zwei Vegetationsaufnahmen auf einem Gipfel war, desto mehr hatte auch die Zahl der Pflanzenarten zugenommen. «Es ist das erste Mal, dass man eine solche beschleunigte Reaktion auf die Klimaerwärmung für alpine Lebensräume nachweisen kann», sagt SLF-Forscherin Wipf.

Bisher kennt man eine derartige Beschleunigung von Prozessen – verursacht durch die immer schnellere Klimaerwärmung – vor allem von unbesetzten Systemen wie beispielsweise Gletschern. Die Ergebnisse der Studie haben die Forschenden nun in renom-

mierten Fachmagazin «Nature» publiziert.

Was sind die Konsequenzen?

Durch die gestiegenen Temperaturen gelingt es immer mehr wärmeliebenden Arten aus tieferen Lagen, in höhere Regionen vorzudringen, in denen sie früher nicht überleben konnten. Sie sind im Durchschnitt grösser und dadurch konkurrenzstärker als die angestammten Gipfelpflanzen. Diese laufen deshalb auf längere Sicht Gefahr, verdrängt zu werden. Wie sich die Artenzusammensetzung auf Gipfeln mit dem Klimawandel langfristig verändert, wird sich jedoch erst in den nächsten Jahrzehnten zeigen. (pd)

WETTERLAGE

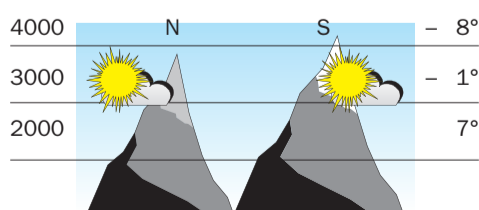
Die Alpen liegen, umringt von Tiefdruckgebieten im Westen und Süden, in einer südlichen Anströmung. Allerdings ist diese deutlich schwächer und steht unter schwachem Hochdruckeinfluss. Somit bessert sich das Wetter sowohl nördlich und vorübergehend auch südlich der Alpen.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE SAMSTAG

Schönwetter mit nur einem kleinen Makel! Nach einer klaren Nacht starten wir sehr kühl, in höheren Tallagen auch leicht frostig in den Tag. Dazu gesellen sich in hohen Luftschichten dünne, hohe Schleierwolken, die aber nur am Morgen etwas dichter sind. Das milchige Blau des Himmels bleibt den ganzen Tag über weitgehend erhalten, der Sonnenschein wird dadurch aber kaum einmal stärker getrübt. Morgen Sonntag wird die Sonne wohl nur am Vormittag scheinen, nachmittags ziehen aus Süden kompaktere Wolkenfelder auf. Es bleibt aber trocken und warm.

BERGWETTER

Die hohen Wolkenfelder markieren eine neuerliche Erwärmung, die bis in hohe Luftschichten hinaufreicht. Die Frostgrenze steigt dabei im Tagesverlauf gegen 3 000 Meter an. Der Südwind im Gebirge weht mässig stark, in exponierten Lagen kann dieser aber auch recht lebhaft sein.



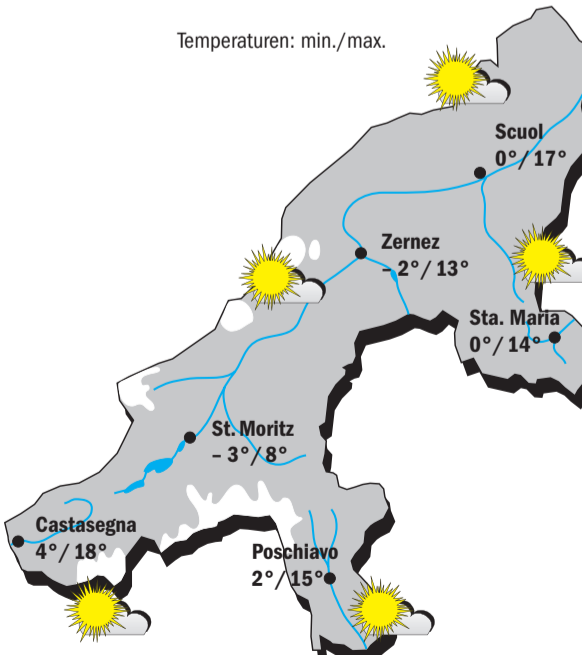
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	- 3°	Sta. Maria (1390 m)	1°
Corvatsch (3315 m)	-10°	Buffalora (1970 m)	- 3°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	- 2°	Vicosoprano (1067 m)	0°
Scuol (1286 m)	2°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	2°
Motta Naluns (2142 m)	- 3°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Sonntag	Montag	Dienstag
1 / 19	5 / 19	3 / 19

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Sonntag	Montag	Dienstag
- 3 / 11	6 / 11	0 / 12

Wanderpech

MARIE-CLAIRE JUR

Nach einem langen Winter sehnt man sich nach der Farbe Grün. Ich jedenfalls kann mit Schnee nichts mehr anfangen und flüchtete in Richtung kanarische Inseln. Auf Teneriffa kann man trefflich surfen, schwimmen und sonnenbaden. Und wandern. Nicht nur in einer vulkanischen Mondlandschaft am Fusse des höchsten Berg Spaniens, dem Teide. Mit üppigem Grün kann der Norden der Insel auftrumpfen; im Anaga-Gebirge lockt ein Landschaftspark mit vielen endemischen Pflanzenarten. Ich entscheide mich für eine längere Wanderung, die mich von Cruz del Carmen auf 900 Metern Höhe bis ans Meer hinunter zu den Klippenbädern führen soll und packe in meinen Rucksack auch den Neopren-Schwimmanzug. Vom Ranger des Besucherzentrums des Parque Rural de Anaga erhoffe ich mir noch zusätzliche Angaben zum neuen, gut zehn Kilometer langen Trekking-Pfad 11, der mich in vier Stunden nach Punta del Hidalgo führen wird. «Ich empfehle Ihnen eher, den Trekking-Pfad Nummer 10 zu nehmen. Der ist nicht so steil, gut ausgeschildert, und Sie gelangen auch an den Atlantik», empfiehlt mir der Ranger. «Ich habe keine Angst vor steilen Passagen, bin mit gutem Schuhwerk ausgerüstet und möchte unterwegs einen Halt in einem bestimmten Weiler machen», antworte ich. Der Ranger runzelt die Stirn. «Sie haben längs des Trecks 10 ebenfalls Gelegenheit einzukehren», sagt er. Ich bleibe, stur wie ich sein kann, bei meiner Wahl, doch der Ranger fängt an herumzudrücken. «Es ist derzeit nicht ratsam, über die 11 zu wandern», sagt er. Die Orientierung sei schwierig, da es keine Hinweisschilder geben würde. Schliesslich rückt mein Gegenüber mit der ganzen Wahrheit heraus. Es sei leider zu Unfällen auf dem Treck 11 gekommen. Zwei Wanderer seien in einem Tunnel von Wassermassen erfasst worden und zu Tode gestürzt. Die aufgebrauchten Einwohner des nahen Weilers hätten daraufhin alle Hinweisschilder und Markierungen längs des Pfads entfernt. Das ist starker Tobak, aber ich frage nicht weiter nach und füge mich den Weisungen des Rangers. Der morgendliche Nebel auf Treck 10 trübt die Sichtweite und lässt keine panoramahaften Ausblicke zu, aber ich erfreue mich an einer mir unbekannteren Vegetation. Auch bunte Blumen sind im Dickicht von Bäumen und Sträuchern auszumachen. Es geht stetig abwärts, bis der Weg an Gefälle verliert. Ich halte ständig Ausschau nach gelbweissen Wegweisern und Markierungen, aber nichts dergleichen ist zu sehen. Nach einer Stunde wundere ich mich, wo denn die Abzweigung hangabwärts in Richtung Meer bleibt. Auch andere desorientierte Wanderer, die ich antreffe, sind verunsichert. Haben wir uns verlaufen? Und das auf einem gemäss Broschüre «mittelschweren, gut ausgeschilderten» Weg? Schliesslich landen wir auf einer asphaltierten Landesstrasse, weit und breit kein Meer, aber Autos.

Ist vielleicht auch Track 10 Opfer einer nächtlichen Beschilderungsrazzia geworden? Wir sind uns fast sicher. marie-claire.jur@engadinerpost.ch